

14. b - KOTARE DIARIO MURAL 1953-1954 DE LA ESCUELA 72 DE ISLA DE PASCUA 1953-1954

1

Título	14. b - KOTARE - DIARIO MURAL DE LA ESCUELA 72 DE ISLA DE PASCUA				
Autor	Lorenzo Baeza Vega				
Año	1953 - 1954				
Lugar	Hanga Roa – Isla de Pascua				
Género	Diario mural				
Descripción del cuaderno	<p>Los números rescatados del Diario Mural de la Escuela 72 de Isla de Pascua constituyen una importante fuente de datos sobre la vida local entre los años 1953-1954, tanto por las referencias a sucesos, como por el hecho de citar personas concretas.</p> <p>El trabajo está compuesto por 76 láminas de papel marrón formato 0,38 / 020 utilizado para dibujar en las Escuelas Primarias de Chile. Debido al tamaño de los documentos originales de Kotare Diario Mural De La Escuela 72 De Isla De Pascua 1953-1954 se encuentran archivados en una carpeta especial.</p> <p>2. El primer número de Kotare data del 05 de diciembre de 1953 y el último del 17 de enero de 1954.</p> <p>3. Estos documentos fueron encontrados entre los documentos conservados por la viuda del profesor Baeza, para su presentación se ha seguido la numeración original manuscrita en rojo en la parte posterior de cada página.</p> <p>A continuación, se presenta el desglose de cada número con los titulares de los artículos</p>				
	<table><thead><tr><th>Número</th><th>Fecha</th><th>Número</th><th>contenidos</th></tr></thead></table>	Número	Fecha	Número	contenidos
Número	Fecha	Número	contenidos		

		de páginas		
1	1953/12/06/	15		Editorial Aprenda castellano. Palabras empleadas en la editorial Noticias nacionales y extranjeras Kotare informa: luna nueva / santos Conozcamos Chile Animales chilenos Vocabulario Los animales <ul style="list-style-type: none"> ▪ Buenos consejos, buenos caballos ▪ Como los huasos chilenos amansan sus caballos ▪ El caballo chileno ▪ El huaso chileno ▪ Una manera de amansar el caballo ▪ Otra manera de amansar un caballo Vida social: <ul style="list-style-type: none"> ▪ primera comunión¹ ▪ guardia sanitaria ▪ enfermos ▪ llave extraviada ▪ Bautizos ▪ Nacimientos ▪ Guardia de sanidad ▪ Centro de exalumnas ▪ Centro de Madres ▪ Día de la Virgen Kotare o Ko Tare Canción Página deportiva Kotare presenta paisajes chilenos ² Vida religiosa Noticias nacionales y extranjeras Fases de la luna Santos Cuadro de mejores alumnos de la Escuela 72 Página deportiva

Número	Fecha	Número de páginas	contenidos
2	1953/12/13	03	Editorial Aprenda castellano. Palabras empleadas en el editorial Noticias nacionales y extranjeras Fases de la luna Noticias locales <ul style="list-style-type: none"> ▪ Término del año escolar ▪ Día de la Virgen ▪ Nos escribe un lector ▪ Padres de familia y los niños Canción de la niña niña

¹ Numerosas personas citadas

² Seis tarjetas postales con paisajes chilenos

Servicios: Anita Rapahango matrona

Número	Fecha	Número de páginas	contenidos
3	1953/12/20	10	Editorial Cartas al director Noticias locales <ul style="list-style-type: none"> ▪ Noticias de la escuela ▪ Centro de madres Averei Pua ▪ Directoras de trabajos nativos ▪ Centro de madres Averei Pua³ Manta campesina poema de Luz Montecinos Opinán sobre Kotare Noticias nacionales y extranjeras Fases de la luna Noticias locales <ul style="list-style-type: none"> ▪ Entrega de la compañía y programa de festividades ▪ Concurso de dibujo Carmen (poema) Servicios: Anita Rapahango matrona Los animales No, no son de la compañía, son de "Atamu" Cartas al director El escudo chileno El copihue Ignacio Verdugo Cavada Consejos para las buenas dueñas de casa Avisos diversos El copihue (poema de Ignacio verdugo Cavada)

Número	Fecha	Número de páginas	contenidos
4	1953/12/25	09	Editorial Noticias locales <ul style="list-style-type: none"> ▪ Noticias de la iglesia ▪ Exposición de trabajos escolares Palabras empleadas en el editorial Canción de cuna (poema) Dadnos la paz (himno) Diciembre y la pascua Canción de cuna Juana de Ibarburu) Gloria a Dios en las alturas (Darío Verdugo B) Mañana Año viejo año nuevo Noticias locales <ul style="list-style-type: none"> ▪ Exposición de trabajos escolares ▪ Exámenes finales en la escuela articular de humanidades ▪ En un día más zarpará para Rapanui el transporte Pinto ▪ Obituario: Agradecimientos por funerales de la Sra. Elisa Scheel de del Pozo

³ Numerosas personas citadas

Número	Fecha	Número de páginas	contenidos
5	1953/12/27	08	Editorial La plaza Hotu Matua El placer de la lectura Los animales — maltrato a los animales Anuncio Comentario deportivo de Sergio Tabilo ⁴ Importante <ul style="list-style-type: none"> ▪ Barco australiano llegará mañana al medio día ▪ La vida en broma ▪ Animales chilenos Kotare indica <ul style="list-style-type: none"> ▪ una hermosa acción ▪ una fea acción Muy bonito el paseo Vida social ⁵ <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nacimientos ▪ Bautizos ▪ Vida religiosa Los animales, la vaca

Número	Fecha	Número de páginas	contenidos
6	1954/01/01	09	Editorial Calendario 1954 Saludos Vida social <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nacimientos ▪ Cumpleaños ▪ Saludo de año nuevo ▪ Festividades de año nuevo ▪ Festividades en los hogares pascuenses ▪ Curanto Anuncios Éxito de una campaña Poco éxito de otra campaña Aprenda castellano: palabras empleadas por Kotare Vida religiosa por sor Antonia P) Deben sufrir sed nuestros animales Página deportiva <ul style="list-style-type: none"> ▪ El vaka ama bote con balancín ▪ La pesca un deporte útil ▪ Pesca de un gran ejemplar de pez espada ▪ Programas deportivos Preocupación esmerada y constante ha sido la salud de la población Relación de atenciones sanitarias suministradas durante el año 1953 Ruego al año 1954 (ronda)

Número	Fecha	Número	contenidos
--------	-------	--------	------------

⁴ Numerosas personas citadas

⁵ Numerosas personas citadas

de páginas			
7	1954/01/10	09	<p>Editorial</p> <p>Cupertina Pakarati en brillante examen ganó viaje al continente</p> <p>El correo es lo más seguro para enviar cartas</p> <p>Importante labor de educación sanitaria ha desarrollado el médico residente, doctor Verdugo</p> <p>Anuncio del correo de Hanga Roa</p> <p>Noticias nacionales y extranjeras</p> <p>Fases de la luna</p> <p>Chile es un país de marinos</p> <p>Vocabulario: palabras empleadas por Kotare</p> <p>Hermosa labor social desarrolla la escuela 72 durante 1953</p> <p>Copihue blanco (poema de Ignacio Verdugo Cavada)</p> <p>Dos meses duró la peste que sufrió la Isla</p> <p>Desastrosa fue la sequía que asoló la Isla durante los últimos siete meses</p> <p>Desde hoy se encuentra en Isla de Pascua el Transporte Presidente Pinto</p>

Número	Fecha	Número de páginas	contenidos
8	1954/01/17	12	<p>Editorial</p> <p>Copihue rosado (poema de Ignacio Verdugo Cavada)</p> <p>La organización del hogar es un problema social que hay que resolver</p> <p>Vida social⁶</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Viajeros a Valparaíso ▪ Regresan a Chile ▪ Se radican en Pascua ▪ Nos visitan <p>Toros, potros, carneros y verracos mejoran el ganado de la isla</p> <p>Equipo productor de Kotare</p> <p>Vocabulario</p> <p>Kotare enseña: usted aprende a tejer</p> <p>La mayor odisea de Pascua la vivieron seis audaces pascuenses hace seis años</p> <p>Saludo de Kotare a visitantes del Transporte Pinto</p>

Número de páginas

80

⁶ Numerosas personas citadas

AÑO. 1.-

--- K O T A R E. ---

Nº .,1

HANGA ROA, 5 de diciembre de 1953.

E D I T O R I A L.

Hoy ve por primera vez la luz pública un PERIODICO MURAL, insignificante por su contenido, pero que puede transformarse en un diario de gran importancia.

Su nombre: "KO TARE", es ya conocido por los pascuenses. "Ko Tare" era uno de los muchos "akuaku" que residían en Isla de Pascua junto a los hombres antiguos. En aquel tiempo había muchos "akuaku", es decir, "tatanes". Había "akuaku" malos y había "akuaku" buenos.

"Ko Tare" era un espíritu benigno y tutelar. Es decir, era un espíritu bueno. Se dice que "Ko Tare" se presentaba frecuentemente en forma de humo en las casas y conversaba con las gentes. Les daba a conocer las noticias que había en la Isla y aconsejaba a los habitantes cómo debían hacer sus siembras para obtener mejor resultado, ayudaba a sus protegidos en las guerras. Algunas veces, habiendo hambre en una región, "Ko Tare" conseguía comida allí donde hubiere y por la noche la repartía entre las familias más necesitadas.

Es muy acertado, entonces, llamar "KO TARE" a este periódico que desea transformarse en el espíritu tutelar de los pascuenses.

"Ko Tare" ahora, ha llegado nuevamente a la Isla transformado en un periódico.

Vendrá todas las semanas a la Escuela. Aquí escribirá muchas cosas interesantes y el día domingo estarán las páginas del periódico listas para enseñar a todos sus amigos.

"pero "KO TARE" necesita ayuda y espera que todos los lectores colaboren trayendo noticias, composiciones, dibujos. Todo será publicado cuando corresponda.

APRENDA CASTELLANO

PALABRAS EMPLEADAS EN EL EDITORIAL.

Editorial: El editorial de un diario es el artículo más importante. Es la opinión del diario. Es decir, lo que la dirección del diario piensa.

ver la luz pública: esto quiere decir que sale para que los habitantes lo lean.

Periódico: que sale periódicamente, es decir, no todos los días.

Periódico mural: que se coloca en la muralla.

Transformarse: hacerse otra cosa.

Diario: que sale todos los días.

Frecuentemente: que viene muchas veces.

Aconsejar: aconsejar significa enseñar el bien. "taatara".

Obtener: conseguir buen resultado en las cosechas. Conseguir algo.

Interesantes: que tienen interés, que gustarán mucho.

Colaboren: Ayuden.

Lectores: Se llama lectores a los que leen.

APRENDIENDO CASTELLANO NOS HACEMOS MAS DIGNOS DE SER CHILENOS.

NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.

REGRESO A SANTIAGO ESCUADRILLA AEREA.

Santiago, 19 de diciembre.- Llegó la Escuadrilla integrada por el curso de Subalieres de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" que cumplió un crucero de instrucción al Sur hasta Chiloé. Pilotos y máquinas llegaron sin novedad a "El Bosque".

VALPARAISO, 19 de diciembre.- Ha sido designado Comodoro de la Octava Expedición a la Antártida el Capitán de Navío Sr. Alfredo López Costa quien enarbolará su insignia en el Rancagua. Además formarán en la Expedición los Patrulleros "Lautaro y Lientur".

RIO DE JANEIRO, (Brasil), 30 de noviembre.- Brasil comprará directamente a Chile una importante partida de cobre. Acquirirá igualmente azufre y otros productos chilenos.

VALPARAISO, 2 de diciembre.- Se informó ayer en este puerto que el Presidente de la República Excelentísimo Sr. Carlos Ibáñez del Campo, proyecta realizar a mediados de enero próximo un viaje marítimo a los canales Magallánicos a bordo del Buque Maestre Sumarinos "Araucano". Obsecue el propósito del primer mandatario de informarse personalmente de los problemas de esa zona.

WASHINGTON, 19 de diciembre. La Fuerza Aérea anunció haber instalado por todo el país cámaras fotográficas especiales para tratar de resolver el misterio de ciertos objetos que cruzan el espacio y que han sido confirmados por radar.

SANTIAGO, 3 de diciembre.- Un verdadero puente aéreo se establecerá entre Santiago y Antofagasta para abastecer de carne a la zona norte. Al mismo tiempo barcazas de la Armada llevarán animales vivos y el Transporte "Angamos", llevará cereales. Este es el primer resultado concreto del viaje que el Presidente de la República hizo al Norte Grande.

SANTIAGO, 4 de diciembre. La Superintendencia de Educación tiene terminado un proyecto para aumentar los fondos de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos a objeto de dar solución al problema de falta de locales.

VALPARAISO, 4 de diciembre.- El viernes 18 a las 22 horas se efectuará en el tranque municipal de Viña del Mar la ceremonia de graduación de los nuevos Guardiamarinas y distribución de premios a los cadetes de la escuela Naval "Arturo Prat", presidirán el acto el Presidente de la República y el Ministro de Defensa, quienes viajarán desde Santiago ese día.

TOKIO, 3 de diciembre.- Japón inaugurará un servicio aéreo a la América del Sur. Los aviones japoneses llegarán hasta Sao Paulo, Brasil. Este servicio se establecerá desde 1954 y pasará por Chile.

"K O T A R E"

INFORMA:

LUNA NUEVA: Hoy 6 de diciembre.

SANTOS:

Domingo 6, San Nicolás y Santa Emilia.
Lunes 7, Santos Ambrosio y Urbano.
Martes 8, INMACULADA CONCEPCION.
Miércoles, 9, Santos Leocadia y Primitivo
Jueves, 10, Nuestra señora de Loreto.
Viernes, 11, Santos Dalmacio y Gabino.
Sábado, 12 Nuestra señora de Guadalupe.

CONOZCALOS A CHILE

Chile es nuestra Patria.
Chile es uno de los países más lindos del mundo.

Chile tiene más de 4.200 kilómetros de largo. Para comprender cuanto son 4.200 kilómetros podemos comparar con la distancia que hay desde Hanga Roa a Anakena. Tendríamos que recorrer más de 210 veces esta distancia para caminar el largo de Chile.

El ancho es de 183 kilómetros más o menos o sea unas 10 veces de Hanga Roa a Anakena.

Si comparamos el tamaño de Isla de Pascua con el tamaño de Chile, podemos decir que en el territorio continental de Chile caben más de 4.156 Islas de Pascua.

En Chile hay muchos lagos. Algunos tan grandes que Isla de Pascua cabría varias veces en su interior.

Pero esto no es todo. Chile es dueño de un territorio en la Antártida más grande que todo Chile continental.

Chile es un país muy rico. Tiene muchas riquezas. Tiene salitre que sirve para abonar las tierras. Tiene cobre, hierro, estaño, plomo, mercurio, plata, oro, etc.

Chile produce mucho trigo, arroz, lentejas y muchas otras cosas que sirven de alimento a los chilenos.

Todo el vestuario y casi todo el alimento que tienen los pascuenses se trae de Chile.

En Chile se habla el idioma castellano. Por eso nosotros que somos chilenos debemos aprender a hablar bien el castellano.

En la biblioteca de la Escuela hay libros muy hermosos que nos enseñan a conocer y a amar a nuestra Patria; Pero ellos están en castellano, por eso los pascuenses no los entienden.

"Ko Tare" está seguro de que con un poco de voluntad todos aprenderemos castellano y podremos concurrir todos los domingos a la biblioteca.

ANIMALES CHILENOS.



EL HUEMUL

El huemul es un animalito que vive en la parte sur de la Cordillera de los Andes. Durante el verano vive a bastante altura en la montaña, llegando hasta donde le permite la existencia de pasto para su sustento; en el invierno, en cambio desciende a los valles y se refugia en los bosques.

El Huemul figura como uno de los soportes de nuestro escudo nacional, el otro es el cóndor.

El huemul es un símbolo de libertad pues no se le ha podido criar en cautiverio. Prefiere morir de hambre antes de vivir encerrado.

VOGABULARIO:

Cordillera: Cadena de montañas, es decir, cerros muy altos colocados uno a continuación de otro. La cordillera de los Andes es muy larga y muy alta.

bastante: mucho. bastante altura, mucha altura.

sustento: comida.

símbolo: figura que representa algo

cautiverio: preso.

COMPRENDER: entender, saber

TERRITORIO: Extensión de tierra muy grande.

CONTINENTAL: Que está en el continente.

SALITRE: Sal blanca muy buena para abonar la tierra. Las siembras que tienen abono producen mucho.

LOS ANIMALES

Los animales, como el hombre, nacen, crecen, sufren hambre, sed y frío. Se reproducen y mueren.

El hombre de Isla de Pascua está más cerca de los animales, conoce su vida y se aprovecha de ellos.

Uno de los animales más útiles de Isla de Pascua es el CABALLO. Sin él no podríamos recorrer la Isla de un lugar a otro con comodidad y ligereza.

Llama sí la atención el maltrato que los pascuenses dan a sus caballos. Los azota sin necesidad y los obliga a sufrir de una u otra forma.

Muchas veces no le importa que el pobre animal sufra hambre o sed.

Generalmente los caballos están heridos en el lomo por falta de cuidado de sus dueños. Cuando están heridos los siguen ensillando siempre y no les importa colocar la montura sobre las carnes abiertas del animal.

Esta crueldad está prohibida por las leyes chilenas y por las leyes de todos los países del mundo.

"Ko Tare" aprovechará esta oportunidad para contarles un cuento.

Había una vez un Rey, conocido y amado por su bondad y justicia. A él acudían todos con sus dolores y pesares. En la plaza había una campana. El Rey recibía a cualquier persona que tocara la campana y le hacía justicia.

Un día sonó la campana. El Rey miró y vio que la había tocado un caballo flaco como esqueleto. Estaba lleno de heridas y medio muerto de hambre.

El Rey preguntó por el dueño del caballo y ordenó que lo trajeran.

- Por haber maltratado a tu caballo, le dije, irás un año a la cárcel. En vez de comida recibirás azotes. Nunca olvides que no debemos ser crueles con los animales.

BUENOS CONSEJOS;

BUENOS CABALLOS .

- 1.- El caballo bien tratado es siempre muy agradecido.
- 2.- Cuando Ud. tenga que viajar distancias largas, acomode la montura.



- 3.- Las manos y las patas de los caballos merecen el mayor cuidado.
- 4.- Jamás debe pegarle en la cabeza a los caballos.
- 5.- Manténgale bien limpio el lomo a su caballo. Muchas lastimaduras vienen por falta de limpieza, cuando el sudor se les seca en el cuerpo.
- 6.- La abundancia de cama en la montura no es siempre conveniente. Es preferible poca y bien arreglada.
- 7.- Si una montura lastima siempre a los caballos es porque está mal hecha. En este caso es preferible botarla.
- 8.- Si el lomo se cuece con el servicio hay que jabonarlo con agua fría dejando abundancia de jabón.



COMO LOS HUASOS CHILENOS

AMANSAN

SUS

HERMOSOS CABALLOS



EL CABALLO CHILENO.

El caballo chileno es uno de los caballos mejores del mundo. Muchos chilenos han recorrido el mundo y han ganado muchos premios en los caballitos que montan.

Todos los años se mandan caballos chilenos a Estados Unidos y a otros países porque el caballo de nuestra patria tiene fama de ser muy bueno.

EL HUASO CHILENO

El huaso chileno monta siempre caballos muy gordos, muy hermosos y muy buenos.

El huaso es el hombre más chileno de todos los chilenos. Es más chileno porque ama mucho a su Patria y porque vive en el campo junto a sus animales.

El huaso chileno viste muy bien. lindo traje de huaso, zapatos con tacó alto para sujetar la espuela. Las espuelas son grandes y sueñan como campanitas; parece que las espuelas del huaso sijieran DIAULO, DIAULO, DIAULO...; pero el huaso sabe usar las espuelas. Las usa de tal manera que no lastima a la bestia.

El huaso usa tambien, un sombrero alón, un poncho de lindos colores y una hermosa faja en la cintura.

COMO EL HUASO AMANSA SUS CABALLOS

El HUASO sabe que el caballo es un animal muy inteligente y que sabe comprender las manifestaciones de cariño. Por esto, el huaso cria a sus caballos cerca de la casa y son los niños los que generalmente amansan a los caballos cuando estos están chiquitos. Cuando el caballo está grande, es un animal manso al que hay que enseñar solamente a caminar con el amo sobre sus lomos y a obedecer a la rienda. Esto es muy fácil porque el caballo criado cerca de la casa tiene confianza en sus amos y los quiere porque sabe que sus amos no lo maltratarán ni le darán de azotes. Para esto, hay que valerse de un caballo manso de modo que el que se está amansando aprenda a caminar al lado de un compañero.

Pero, suele ocurrir con frecuencia que el caballo se cria en los potreros que están lejos del hombre y cuando se les va a tomar son tan chúcaros que parecen indomables.

Para domar o amansar estos animales grandes y chúcaros, el HUASO lo hace de dos maneras.

Daremos a conocer estas dos maneras de amansar un caballo.

(CONTINUA EN LA PAGINA SIGUIENTE)

UNA MANERA DE AMANSAR

UN CABALLO

- 1.- Se rodea el caballo junto con otros mansos.
- 2.- Se le obliga a entrar a un corral o un potrero pequeño que esté cerca de la casa.
- 3.- Allí se le deja durante uno o más días hasta que el caballo se acostumbra a ver que el hombre llega hasta allí sin hacerle daño.
- 4.- A los pocos días se ha acostumbrado a comer con los demás animales y a recibir alimentos del HUASO.
- 5.- A esta altura se le puede colocar lazo, el que debe ser colocado, en lo posible a la buena. Si no es posible se le coloca el lazo repentinamente y por esta vez se le enseña únicamente a obedecer al lazo.
- 6.- Siempre que el HUASO se acerca al caballo que está amansando, lo hace con mucha suavidad y hablándole al caballo como si este comprendiera.

El caballo se acostumbra a la voz del amo y la reconoce.
- 7.- Poco a poco se le va acariciando, comenzando por permitir que el caballo nos huelga las manos. Las manos deben estar limpias y ojalá con olor a pasto, maíz u otro alimento que sea agradable a la bestia. (NUNCA LAS MANOS DEBEN TENER OLOR A SANGRE O A CARNE)
- 8.- Se coloca la montura aprietando muy suavemente la cincha.
- 9.- Se pasea al caballo con la montura puesta durante uno o varios días, según la docilidad del animal.
- 10.- Cuando el animal se ha acostumbrado a caminar con montura junto a un animal manso, ha llegado el momento de montar.



Se Puede tener la seguridad de que el caballo así amansado se dejará montar y si se encabrita o bufa es porque no está acostumbrado aún a llevar a su amo. Lo que se consigue en pocos días.

ASI ES, ENTONCES, COMO EL HUASO OBTIENE UN CABALLO MANSITO Y OBEDEiente SIN QUE EL ANIMAL SUFRA UN GOLPE O SEA HERIDO.-

ENSAYE UD Y VERA QUE SORPRENDEnte RESULTADO OBTENDRA.

OTRA MANERA DE AMANSAR UN

CABALLO

Suele ocurrir que se necesita amansar rápidamente un caballo. Entonces, el HUASO lo hace así:

- 1.- Rodea los caballos chúcaros.
- 2.- Los mete en un amplio corral.
- 3.- Coge con un lazo al animal.
- 4.- El caballo al sentirse cogido tira fuertemente y cae.
- 5.- El HUASO aprovecha que el caballo ha caído y aplastándole la cabeza impide que la bestia se pare.
- 6.- Estando el caballo en el suelo se le coloca la montura y la s riendas.
- 7.- Ayudado por dos jinetes montados en caballos mansos, asegura la montura, deja incorporar se al caballo y de un salto se sienta en la montura.
- 8.- El caballo al sentir al jinete salta con intención de botarlo.
- 9.- El caballo salta tanto que se cansa y queda quieto. Luego se le enseña a andar.

V I D A S O C I A L
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~

PRIMERA COMUNION  
 ~~~~~

+
 ++
 +++
 ++++++
 ++++++
 ++++++
 ++
 ++
 ++
 ++
 ++
 ++

Niña ELENA HEY
 HIJA DE:
 Sr. URBANO HEY y
 Sra. Carolina Paos.
 =+=

Niña ELIZABET PAKARATI.
 HIJA DE:
 Sr. LEONARDO PAKARATI, y
 Sra. MARIANA ATAN .
 =+=

Niño CARLOS RAPU
 HIJO DE:
 Sr. ELIAS RAPU, y
 Sra. ELENA HAQA.
 =+=

Niños EUGENIO HEY , y
CASIMIRO HEY.
 HIJOS DE:
 Sr. Enrique Hey, y
 AMALIA RIROROKO.
 =+=

Niño GODRIB PAKOMIO
 HIJO DE:
 Sra. Carmela Pakomiã.
 =+=

Niño JORGE BASILIO RIROROKO,
 HIJO DE:
 Sr. VICTOR RIROROKO, y
 Sra. VICTORIA PAKARATI.
 =+=

Niña FLORA RUIZ del POZO.
 =+=

GUARDIA SANITARIA :
 DOMINGO, 13. Sr. Alberto Notus.

~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~

?=?=?=?=?=?=?=?
 ?=?=?=?=?=?=?=?
 ?=?=?=?
 =?=
 ?

EnFERMOS

Ha mejorado notablemente la salud de los tres enfermos hospitalizados, son ellos, los niños Alberto Atán y Jaime Ika, ambos con fracturas; y la señora Gladys Paté, con Derrame Fleural.

LLAVE EXTRAVIADA:

En la Dirección de la Escuela se encuentra a disposición de su dueña una llave de candado o chapa que fué encontrada en una sala de clases después de la reunión del Centro de Exalumnas verificado el viernes 4 de diciembre.

¿ " KO TARE"
 o

"K O TARETARE" ?

¿ CUAL ERA EL NOMBRE DEL ANTIGUO AKUAKU ?

¿Cómo quiere Ud. que se llame este periódico mural?

RECUERDE USTED QUE ESTE PERIODICO ES SUYO Y ESTA A SU SERVICIO.

En el próximo número daremos a conocer el verdadero nombre del espíritu protector de los isleños.

"PERO ANTES QUEREMOS CONOCER SU VALIOSA OPINION".

:::~~~~~:::

C A N C I O N

Tiene el DESTINO una mano por cinco dedos formada, con las que al hombre sujeta a sus leyes soberanas: dos dedos pone en sus ojos, con otros dos dedos tapa sus orejas; y en sus labios pone el quinto, y dice: ¡¡CALLA!!

PÁGINA DEPORTIVA

En su afán de informar y orientar, este periódico tendrá al servicio de sus lectores una página dedicada al deporte.

En ella informaremos semanalmente sobre todas las actividades deportivas de la isla

Aquí se podrá opinar libremente sobre las competencias que se efectúen y se podrán dar a conocer las actividades de los diferentes clubes.

Esta página estará a cargo de nuestro redactor deportivo, Sr. Sergio Tabilo y a él podrán recurrir las personas interesadas en dar publicidad a las actividades de su club.



PROGRAMA DEPORTIVO DEL DOMINGO 6 de diciembre.-

Durante el día domingo 6 se efectuará el siguiente programa deportivo:

BASQUETBOL

A las 11 horas habrá partidos de básquetbol femenino de los equipos existentes en la Isla. por un campeonato relámpago.

REGATAS

HOY a las 15 horas se efectuarán las regatas que estaban programadas para el día martes primero recién pasado y que no se pudieron correr por no haberlo permitido el mar.



VIDA SOCIAL

BAUTIZOS:

Han sido bautizados últimamente los siguientes niños:

JUAN CARLOS: Nacido el 25 de Noviembre de 1953.
Bautizado el 22 de noviembre.
HIJO DE:

Sr. MIGUEL TRAO y
Sra. ANGELINA ATAL.

PADRINOS: Sr. Carlos Salazar y
Sra. Mirto Signorini.
???

ENRIQUE ALBERTO:

Nacido el 22 de noviembre de 1953.
Bautizado el 29 de noviembre.
HIJO DE:

Sr. Alberto Ika y
Sra. Luisa Elena Nahoe.

PADRINOS: Sr. Enrique Baeza
Sra. Laura García.
???

ELIANA DEL CARMEN:

Nacida el 26 de noviembre de 1953.
Bautizada el 3 de diciembre.
HIJA DE:

Sr. Lucas Pakomio y
Sra. Cristina Hey.

PADRINOS: Sr. Efraín Voloski y
Sra. Eliana Hernández.
???

MARIA ABELINA:

Nacida el 26 de noviembre de 1953.
Bautizada el 5 de diciembre de 1953.
HIJA DE:

Sr. Juan Luis Pakomio y
Sra. Aurelia Paea.

PADRINOS: Sr. Juan Tuki y
Sra. Laura Pakarati.
???

NACIMIENTOS: El 16 de noviembre nació una hijita del Sr. Humberto Paredes y de la Señora Isabel del Carmen de Paredes.
???

ENFERMOS: En el Hospital Naval se encuentran enfermas las siguientes personas:

Niño Alberto Atán, de 6 años, Fractura pierna izquierda.
Niño Jaime Ika, 13 años, Luxo fractura pierna izquierda.
Sra. Gladys Paté, de Teao. Derrame Pleural.
???

GUARDIA DE SANIDAD:

Domingo 6:
Sr. Rafael Haoo.

CENTRO DE EXALUMNAS.

La Directora de la Escuela nº 72 de Hanga Roa, Sr. María Antonia Pfuheil, reunió el viernes pasado a las exalumnas del Establecimiento.

Asistieron, la esposa del Jefe Militar, Sra. Mirto Signorini de Salazar y la Visitadora Social de la Isla, Sra. Eliana Hernández de Voloski.

Más de 30 señoritas y jóvenes señoras escucharon una interesante charla de la que fuera su profesora. Se pasó una tarde de alegre camaradería recordando los años cuando asistían a la Escuela a aprender las primeras letras. Se cantaron hermosas canciones escolares aprendidas en aquel tiempo y finalmente la Directora ofreció once a sus exalumnas.

En su charla, sor Antonia abordó interesantes asuntos sobre educación, aconsejando a las madres la mejor manera de ser felices junto a sus maridos y sus hijos.

En reuniones posteriores se harán labores femeninas y se conversará mucho en castellano, lo que será muy beneficioso para la cultura de la Isla.

CENTRO DE MADRES

El viernes 11 se reunirán en la Escuela las madres de familia bajo la dirección de la Visitadora Social Sra. Eliana de Voloski.

Esta reunión tiene por objeto de organizar un Centro de Madres que tendrá por finalidad enseñar a atender mejor la crianza de los hijos y todas aquellas actividades que signifiquen bienestar en el hogar.

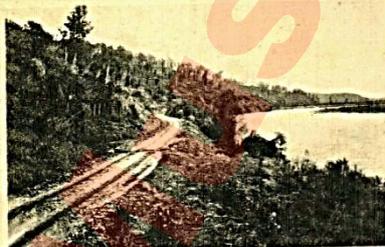
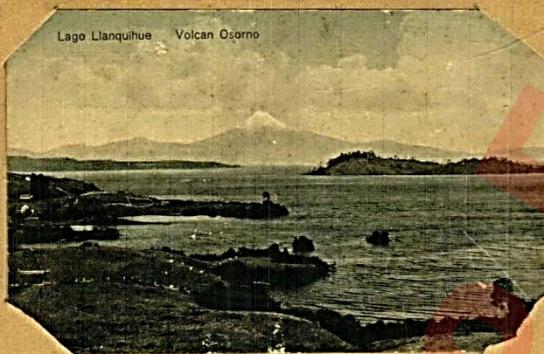
"Ko Tare" espera que las madres de familia tomen con interés y cariño esta nueva actividad asistiendo y ayudando a la señora Visitadora Social en su propósito de buscar la solución de los numerosos problemas de los hogares de la Isla.

DIA DE LA VIRGEN

Numerosas personas asisten a diario a las prácticas religiosas del Mes de María, el que finalizará el próximo martes 8. En la segunda misa de este día harán la Primera Comunión numerosos niños y por la tarde habrá una solemne procesión.

"K O T A R E" PRESENTA PAISAJES CHILENOS

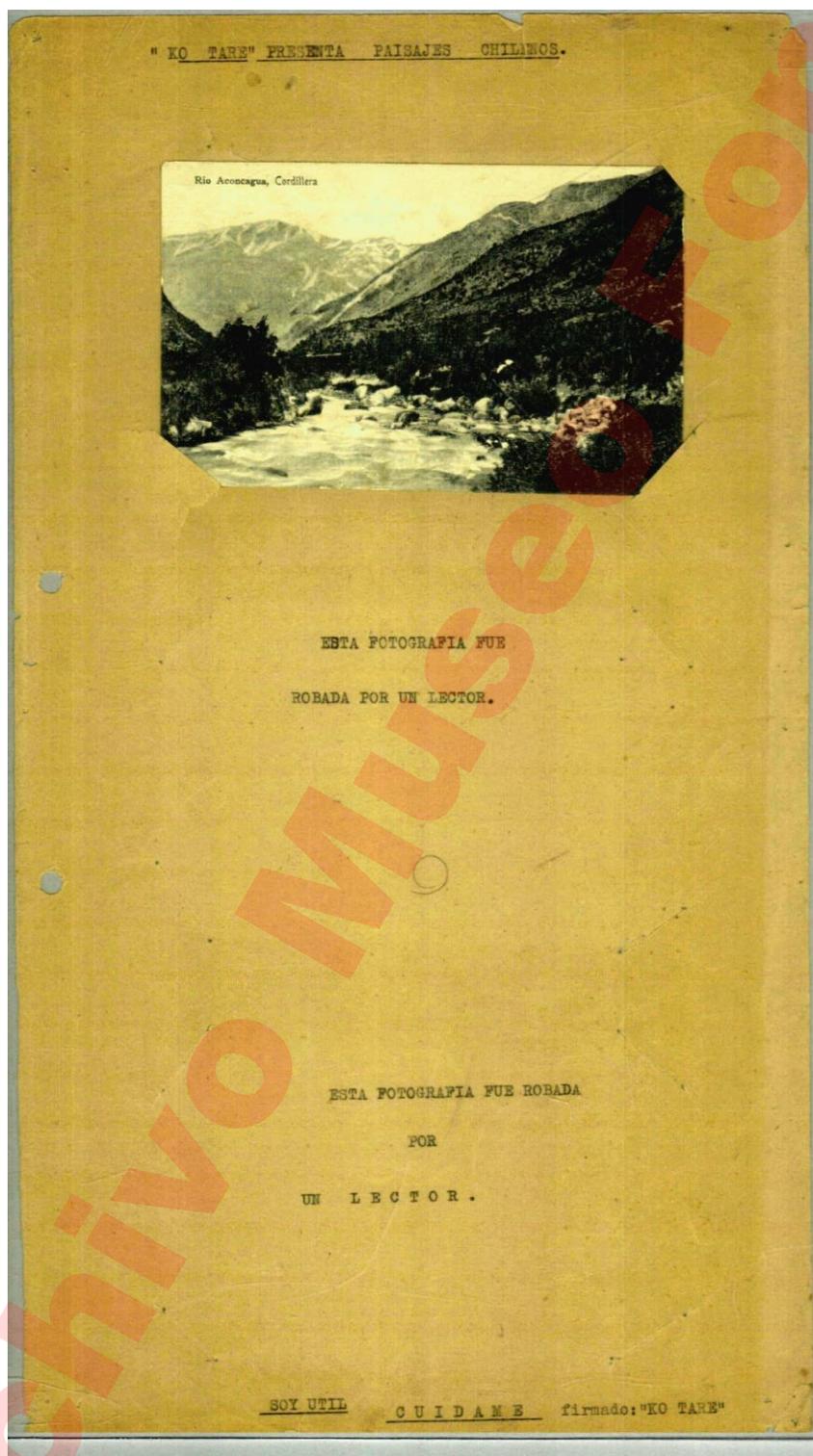
Lago Llanquihue Volcan Osorno



Rio Calle-Calle y Línea férrea.

Rio Colorado desde el Puente, Cordillera





NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

MINISTRO DE RELACIONES INTERINO

SANTIAGO, lunes 7.- En la mañana de hoy asumirá la cartera de Relaciones en calidad de interino el Ministro de Economía, Sr. Guillermo del Pedregal.

NUMEROSOS HERIDOS Y CASAS DESTRUIDAS POR TEMBLOR EN CALA CALAMA

ANTOPAGASTA, martes 8.- Informaciones oficiales proporcionadas por la intendencia de esta ciudad indican que el número de heridos a consecuencia del fuerte temblor que afectó a la localidad de CALAMA la noche del domingo último, alcanza a 15 personas, las cuales reciben atención médica en el Hospital de ese pueblo. Solo tres de los heridos son de mediana gravedad. Los damnificados que quedaron sin vivienda están siendo ubicados en dependencias del Estadio y piscina municipal. Otros ocupan carpas proporcionadas por el Regimiento. Se estima en el cuarenta por ciento las viviendas que quedaron inhabitadas por efecto del movimiento sísmico.

VALPARAISO, martes 8.- Con el objeto de dar un gran espectáculo turístico a Valparaíso, la liga marítima de Chile aunará a los programas de la FIESTA DE MAR, que está preparando, con los del carnaval 1954 auspiciado por la Municipalidad. Entre los números de la FIESTA DEL MAR se destaca la PRIMERA EXPOSICION MARITIMA NACIONAL. Un concurso de pesca y otros números darán brillo a este festival.

HAMBURGO, 7 de diciembre.- La Compañía del Norte Alemán anunció la firma de un contrato con un organismo oficial chileno para la compra de 20 mil toneladas de cobre de CHILE para 1954.

VALPARAISO.-Viernes 11.-El próximo miércoles en la noche zarpará la FLOTILLA ANTARTICA que lleva el relevo a las bases naval, militar y aérea que CHILE tiene en esa zona. El Comodoro de la Flotilla es el Capitán de Navío Sr. López Costa, que izó su insignia en el "RANCAGUA". En las oficinas directivas de la Armada se ultiman los preparativos para este viaje.

"KO TARE TARE"

INFORMA : FASES DE LA LUNA: CUARTO CRESCIENTE;
HOY 13 de DICIEMBRE

SANTOS

Domingo	13.-	Santos Lucía y Otilia
Lunes	14	Santos Esperidión y Venancio.
Martes	15	Santos Valeriano Y Olemencia
Miércoles	16	Santos Eusebio y Valentín.
Jueves	17	Santos Lázaro y Florianio
Viernes	18	Santos Rufo y Graciano.
Sábado	19	Santos Urbano y Nemesio.

}}}}}} " K O T A R E " }}}}}}}}
P R E S E N T A Y F E L I C I T A)-(
A LOS ALUMNOS MAS DISTINGUIDOS DE LA ESCUELA NUMERO 72
ALUMNOS QUE OBTUVIERON EL PRIMER LUGAR DEL CURSO
PRIMER AÑO : LUCIA VERIVERI.
SEGUNDO AÑO: MARGARITA PAKARATI TUKI.
TERCER AÑO: GUILLERMO NAHOE.
CUARTO AÑO: LUCAS PAKARATI
QUINTO AÑO: BENITO RAPA HANGO
ALUMNOS QUE OBTUVIERON EL SEGUNDO LUGAR DEL CURSO
PRIMER AÑO: ELENA HEY
SEGUNDO AÑO: JOEL VERIVERI
TERCER AÑO: HONOLINDA ATAN HITO
CUARTO AÑO: SILVESTRE PAKARATI ATAN
QUINTO AÑO: LUCIA TUKI MAKI
ALUMNOS QUE OBTUVIERON EL TERCER LUGAR DEL CURSO
PRIMER AÑO: MOISES PAKOMIO
SEGUNDO AÑO: DALIA PAKARATI
TERCER AÑO: SAMUEL PAKOMIO P.
CUARTO AÑO: MARIA FONT. HILL
QUINTO AÑO: GUIDO HEY

PAGINA

DEPORTIVA



NATACION

Y

WATER-POLO

A las 15 horas de hoy (3 de la tarde) habrá un interesante ejercicio de natación en HANGA ROA. Estos ejercicios se harán bajo la dirección del Capitán Señor Carlos Salazar y tienen por objeto iniciar a los mejores nadadores en la práctica de WATER-POLO

El Water-polo es un nuevo deporte para los isleños. Es de origen inglés y consiste en jugar con una pelota en el agua.

COMPETENCIA RELAMPAGO:

El día de Pascua por la tar de y el día domingo 27 a igual hora habrá una competencia de WATER- POLO.

AÑO 1.-

Nº. 2

...-- K O T A R E T A R E --...

HANGA ROA, 13 de diciembre de 1953.

EDITORIAL.-

El gran problema sanitario de la Isla es la LEPRA. Todos tenemos obligación de ayudar al médico en su labor para terminar con este mal ya que esta enfermedad, fuera de los sufrimientos que da a quienes la padecen y fuera del peligro para todos, es un factor para que se le tenga cierto terror a la Isla.

En esta labor sanitaria todos tenemos obligación de actuar: Los enfermos siguiendo las indicaciones médicas, tomando puntualmente sus remedios y aunque no estén hospitalizados guardando un cierto aislamiento. Los sanos aconsejando a sus parientes enfermos, ayudando al aislamiento de estos y consultando al médico en caso que presenten alguna mancha sospechosa o alguna parte del cuerpo dormida o con dificultad para mover. No hay que olvidar que mientras más temprano se haga el diagnóstico, más fácil y mejor es el tratamiento.

Además debe repetirse que con los nuevos remedios son muchas las posibilidades de pronta mejoría la que será mayor y con menos peligros mientras más temprano se haga el diagnóstico.

ALGO QUE TODOS DEBEMOS HACER Y QUE ES MUY FÁCIL Y AGRADABLE:
mantener el aseo en todo;

el agua y el jabón abundantes;

La escoba

el aire

y

el sol

en el interior de las

casas son una ayuda magnífica en la lucha contra esta terrible enfermedad de la Isla.

APRENDA CASTELLANO

PALABRAS EMPLEADAS EN EL EDITORIAL.

Editorial: El editorial es el artículo más importante. Es la opinión del diario. Es decir, lo que "K O T A R E T A R E" piensa.

Labor: trabajo.

Padecen: tienen; padecen de lepra: tienen lepra.

Factor: causa, razón; motivo.

Terror: miedo muy grande.

Puntualmente: a la hora que el médico ordena.

Aislamiento: estar solos, no dormir con una persona sana,

Mancha sospechosa: una mancha que pueda indicar enfermedad.

NOTICIAS LOCALES

TERMINO DEL AÑO ESCOLAR

En pocos días más terminarán las clases en la Escuela de Hanga Roa, y se pondrá término al año escolar con las siguientes actividades:

Jueves 17.- Paseo a Anakena.

Viernes 18.- ACTIVIDADES INTERNAS

Lunes 21.- Clases

Martes 22.- Examen .

Jueves 24.- Exposición de las la-

Viernes 25.- bopes manuales hechas por los niños.

DIA DE LA VIRGEN

Muy concurrida estuvo la Proce- sión que la Iglesia realizó con moti- vo del día de la Virgen el martes 8 recién pasado.

Sin quitar brillo a esta reunión de prácticas religiosas, "Ko Taretaré" se permite hacer dos observaciones ex- aminadas a mejorar la presentación de este acto religioso.

En primer lugar llama la aten- ción lo corto del recorrido, pues a- penas la procesión sale de la Iglesia vuelve a su interior.

La segunda observación se refie- re al desorden con que la gente sigue a la virgen. No se nota allí formación de ninguna especie y al parecer todos ta n de marchar en la primera fi- la.

NOS ESCRIBE UN LECTOR:

Desde hace algunos días los ni- ños suben a las higueras en busca de algunos frutos (pika) que han co- menzado a madurar prematuramente. No tan solo toman las brevas a medio ma- durar sino que al subir y al bajar botan muchos frutos verdes. A ello hay que agregar el peligro de caer y romperse un hueso. Al respecto, el lector en referencia nos pide hacer la siguiente recomendación a los

PADRES DE FAMILIA Y a los NIÑOS :

QUE LOS NIÑITOS Y NIÑITAS NO SE SUBAN A LAS HIGUERAS. SON MUCHOS LOS HUESOS QUEBRADOS QUE SE PODRIAN EVITAR Y AHORA QUE LA FRUTA ESTA VERDE SON TAMBIEN MUCHAS LAS INDIAS) GESTIONES QUE SE PUDEN SUPRIMIR.

CANCION DE LA NIÑA, NIÑA



No hay niña más niña
en toda la tierra,
que la niña, niña
que alegra mi escuela.

¿Quién lleva en los ojos
el mar escondido?
¿Quién tiene en los dedos
ternuras de nido?

¿Quién lleva la luna
prendida al vestido?
¿Quién pisa la tierra
y canta el camino?

La niña más niña,
la que va a mi escuela,
La niña más niña
de toda la tierra.

Si la niña corre,
dicen, corre el agua.
Si acaso sonrío:
asómase el alba.

Pone su sombrero:
el sol se ha nublado.
Cierra los ojitos:
el mar se ha vaciado.

No hay niña más niña
que la de mi escuela.
Si la nombro, digo:
mar, nido y estrella.

~ ~ ~ ~ ~

ANITA RAPAHANGO
MATRONA

Atiende en el Hospital Naval
todos los días menos domingo,
de

9 a 12 horas

Desde las 14 horas en su Estudio
Calle Policarpo Toro, s/n.

AÑO 1.-

Nº. 3

" K O T A R E "

HAWGA ROA, 20 de diciembre de 1953.

EDITORIAL:

IMPORTANCIA DE UNA BUENA ALIMENTACION

Está demás destacar la importancia de una buena alimentación. Ella nos da fuerzas para trabajar, nos da defensas para las infecciones, ayuda al crecimiento de los niños y por último nos brinda un agrado.

Entre los alimentos más indispensables están las albúminas animales, es decir, la carne de animales o peces.

Con el aumento de la población va a tener que venir una disminución de la carne de cordero y vacuno que pueda corresponder por persona, si no se quiere ver, a corto plazo, despoblada la Isla de estos útiles animales.

¿Por qué, entonces, no aumentar el consumo de la carne de pescado?

Se debe estimular la pesca en todas sus formas como una protección para la riqueza de la isla, como un factor de mejor alimentación para los habitantes y como un deporte y una entretención y habremos hecho una labor de la que no nos arrepentiremos y que agradecerán nuestros hijos.

.....

CARTAS AL DIRECTOR:

SEÑOR DIRECTOR:

Pronto llegará en su visita anual un barco de la Armada y se debe mostrar lo más arregada y hermosa nuestra isla.

Yo le escribo para rogarle que haga campaña para que se arregle la PLAZA DE HOTU MATUA, no solo porque es uno de los pocos lugares para pasear, sino también porque desembarcando es lo primero que se ve.

También, muy principalmente, debido a que es un recuerdo de un querido ex-jefe militar, el Dr. Tejeda.

El arreglo ahora sería relativamente fácil, pero si se deja pasar el tiempo, cada día costará más y como decía, se priva a la isla de un paseo y se da una pésima impresión a los que llegan.

Con la esperanza de que inicie la campaña y que se le preste oídos, lo saluda muy atentamente.

UN LECTOR.

NOTA DE LA DIRECCION: Muy atendible la petición de UN LECTOR.

CENTRO DE MADRES

"AVA REI FUA".

A invitación de la Visitadora Social, Sra. Eliana de Voloski, se reunieron en la Escuela 44 madres de familia.

La señora Eliana, dió en esta oportunidad, una charla sobre la labor que le corresponde a la Visitadora Social y de los beneficios que el pueblo recibe donde existe esta atención del Estado.

Las madres asistentes dieron pruebas manifiestas de haber comprendido la invitación de la señora Visitadora Social y acordaron organizarse en un CENTRO DE MADRES al que bautizaron con el nombre de la hermana de Hotu Matúa, llamada "AVA REI FUA".

El Directorio del Centro quedó formado de la siguiente manera:
PRESIDENTE: Sra. VICTORIA RAPA HANGO.
VICEPRESIDENTA: Sra. MAGDALENA HAOA.
SECRETARIA: Sra. DIANA DE EDMUNDS.
TESORERA: Sra. CATALINA HEY.

DIRECTORAS ARTÍSTICAS

Sra. LAURA HIL, y
Sra. PARAPINA ARAKI.

DIRECTORAS DE SANIDAD

Sra. ANA RAPA HANGO,
Sra. MARIA RIROROKO,
Sra. ANGELA ATAN, y
Sra. MARIA HUCKE.

DIRECTORAS DE TRABAJOS NATIVOS.

Sra. MAGDALENA DE TUKI,
Sra. ANESIA DE ARAKI
Sra. ELENA HEY, y
Sra. AMELIA PAKARATI.

Entre los acuerdos tomados en esta importante reunión, podemos destacar los siguientes:

Declarar el 11 de diciembre de 1953 como fecha de fundación del CENTRO DE MADRES "AVA REI FUA". Reunirse todos los viernes a las 15-30 horas. Confeccionar trabajos nativos para enviar al continente. Solicitar elementos de trabajo a la Jefatura Militar.

Las Directoras de Trabajos se reunirán el próximo miércoles 16 a objeto de organizar sus labores.

OPINAN SOBRE "KO TARETARE".

¿Qué opina Ud. sobre este diario mural?

Hicimos esta pregunta a numerosas personas.

He aquí algunas respuestas:

El señor Carlos Salazar Contreras, JEFE MILITAR de Isla de Pascua:

"MUY BUENO. Felicito al Director de "Ko Tare" y a sus colaboradores por la calidad y buena presentación del semanario. Considero que ésta es una hermosa labor de chilenedad y que nuestros compatriotas de Rapañi sacarán un buen provecho de la lectura de los interesantes e instructivos artículos"

El Doctor Darío Verdugo Binimeli, Médico Residente y Jefe del Hospital y Leprosario:

"Es una linda labor. Por su contenido y por su presentación lo encuentro digno de aplauso para su director y estimo que debería ser leído por todos los isleños ya que les significa ponerse en contacto más estrecho con la patria chilena, parra, conociendola más, amarla más y sentirse cada vez más identificados con ella. Además en sus editoriales se toman problemas de interés general y particularmente de interés local, despertando así el sentimiento social y ciudadano."

"Deseo a Ko Taretare" una larga y fructífera vida".

Sor. ANTONIA PFUBEIL, Directora de la Escuela :

"Muy bueno. Creo que los pascuenses sacarán mucho provecho de su lectura". "La presentación es muy bonita y sus lecturas muy agradables e instructivas"

DON JOSE FATI, Vecino de Hanga Roa.:

¿Qué bueno!... todo muy bien. Lo único que habría que corregir sería el nombre, pues no se puede decir "Ko Tare", sino "Ko Taretare" que es el verdadero nombre del "akuaku" que con "Rapañi" eran los espíritus protectores de la Isla".

NOTICIAS LOCALES

NOTICIAS DE LA ESCUELA

El viernes 18 recién pasado se efectuaron los exámenes anuales de la Escuela.

La Comisión Examinadora pudo comprobar el progreso alcanzado en los escolares gracias a la intensa labor del profesorado de la Escuela.

Se pudo constatar que los alumnos habían aprendido bastante castellano, gracias a lo cual han podido asimilar la s materias de los demás ramos.

El paseo a Anakena, que estaba programado para otro día, se efectuará mañana lunes.

En Sección aparte damos la nómina de niños que merecieron felicitaciones especiales de la comisión examinadora.

CENTRO DE MADRES "AVA REI PUA"

Hasta "Ko Tare" se ha acercado la señorita Catalina Hey, para decirnos que en el número anterior figura como señora. Nos agrega que ella no es señora ni es madre y que si está en el "Centro de Madres" sirviendo el cargo de TESORERA es únicamente por su deseo de cooperar con la señora Eliana de Voloski por considerar que la labor de este Centro de Madres será de mucho provecho para la isla y sus habitantes.

DIRECTORAS DE TRABAJOS NATIVOS

Las directoras de trabajos nativos del Centro de Madres "Ava Rei Pua" se reunió el miércoles pasado y organizó el trabajo que ejecutará durante el resto del año y el principio del otro hasta la llegada del buque

Estamos en condiciones de anticipar la noticia de que en el próximo barco se enviará al continente una importante partida de trabajos pascuenses para vender y adquirir con esa plata algunos útiles de trabajos y otras especies de utilidad.

MANTA CAMPESINA



MANTA CAMPESINA

Campesino, canta lo desconocido. Tienes una manta, tienes pan de trigo.

Llevas en los flecos sonrisas y penas, manta campesina, manta de mi tierra.

Color de azafrañes, color de copihues, color de los montes, color de los trigos.

Tejieron tu manta manos que han amado color de las zarzas, color del ganado.

Tapa tus amores, hombre campesino; que la entraña amada teje tu cariño.

Alegra tu rostro, hombre campesino, que es fruto de amores el llanto de un niño.

Para tus amores, hombre campesino, tienes una manta, tienes pan de trigo.

Cántale a tu amada, hombre campesino, cántale a la vida, cántale a tu niño.

Es bella tu manta, hombre campesino. Tienes una amada, tienes pan de trigo.

Las Montesinos

ANITA RAPAHANGO

MATRONA

Atiende en el HOSPITAL NAVAL Todos los días, menos domingo.

de 9 a 12 horas

Desde las 14 horas en su Estudio Calle Policarpo Toro, s/n.

NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

ZARPO FLOTILLA ANTÁRTICA :

VALPARAISO ,17.- Hoy zarpó la FLOTILLA ANTÁRTICA que lleva el relevo a las bases naval, militar y aérea que CHILE tiene en esa zona. El Comodoro de la Flotilla es el Capitán de Navío Sr. López Costa, que izó su insignia en el "RANCAGUA".

CORRESPONDENCIA AL CONTINENTE:

El Yate "CHIRIQUIV" que estuvo de visita en la Isla durante los primeros días de octubre recién pasado, llevó más de 50 cartas para destinatarios que viven en Chile continental y en el extranjero.

Las cartas mencionadas fueron enviadas por intermedio del CORREO DE ISLA DE PASCUA y el capitán el barco tuvo la gentileza de llevarlas y entregarlas al CORREO de la ciudad de BALBOA. De allí, las cartas fueron enviadas, unas por avión y otras por barco hasta la ciudad de su destino.

"KOTARE" sabe que todas las cartas llegaron a su destino. Unas llegaron a Santiago, la capital de Chile. Otras a Valparaíso, a Osorno, a Concepción, a Cauquenes, a Quillón, a numerosos otros pueblos chilenos y a países lejanos como Alemania, Australia, Yugoslavia, Estados Unidos de Norte América, etc.

Esto revela la importancia del CORREO. Por intermedio del correo puede Ud. enviar cartas a cualquier lugar del mundo con la plena seguridad de que la carta no se perderá ni será abierta por nadie en su camino.

En Isla de Pascua hay CORREO solamente desde Agosto, último. Este importante servicio es una atención del gobierno de nuestra patria. Un servicio de inmensa utilidad para los pascuenses. Debido a ello, los pascuenses deben enviar todas sus cartas por intermedio del CORREO.

Las cartas no deben enviarse por mano, con un amigo o un conocido. Las cartas que se envían por mano, con un amigo o un conocido se pierden o llegan tarde y mal a su destino.

" K O T A R E "

INFORMA:

FACES DE LA LUNA: LUNA LLENA:

HOY, 20 de DICIEMBRE DE 1953.

SANTOS:

DOMINGO 20.-Santos Julio y Domingo
LUNES 21.-Tomás y Temístocles.
MARTES 22.-Demetrio y Floro.
MIÉRCOLES 23.-Victoria y Sabiniano.
JUEVES: 24.-Santo Delfín.
VIERNES: 25.- NAVIDAD DE N. S. JESUCRISTO.
SABADO: 27.- SAN Juan Apóstol.

NOTICIAS LOCALES

ENTREGA DE LA COMPAÑIA.

El día primero de diciembre, la Armada asumió el mando total de Isla de Pascua.

Desde este día la Armada toma a su cargo la explotación de la Isla.

Con este motivo hubo fiesta. Los números del programa fueron los siguientes:

Lunes 30 de noviembre a las 20 horas (8 de la noche) concurso de pesca de langosta y baile hasta las 24 horas (12 de la noche).

Martes 1º de diciembre a las 10 horas, Misa.

11 horas, ceremonia cívica en la Plaza Ibáñez.

11,30 horas, básquetbol, carreras y juegos populares.

13-30 horas curanto .

15 horas, Fútbol.

20 horas, baile en la Plaza

Hotu Matu'a.

RODEO OFICIAL.

El miércoles 2 se efectuó un rodeo de los animales de la población a objeto de conocer los animales y proceder a las marcas.

Se pudo observar que el estado de los animales es deficiente debido a la sequía.

SI UL DESEA DAR A CONOCER ALGUNA NOTICIA, DIGALA A "KO TARE" Y EL LA COMUNICARA A TODA LA POBLACION.

CONCURSO DE DIBUJO:

"Ko Tare" invita a todos los dibujantes a participar en un CONCURSO DE DIBUJO sobre motivos pascuenses. Haurá importantes premios.

SANTIAGO es la capital de Chile y tiene más de un millón de habitantes.

C A R M E N



Lávate las manos, Carmen, lávatelas bien.

¡Qué bonitas! ¡Qué bonitas! Como rosas se te ven.

Peina tu pelo, Carmen, péinalo bien.

¡Qué bonito! ¡Qué bonito! Como espejo se te ve.

Barre tu casita, Carmen, bárrrela muy bien.

¡Qué bonita! ¡Qué bonita! Como agua fresca se ve.

Asea a tus hermanitos, Carmen, lávalos muy bien.

¡Qué bonitos! ¡Qué bonitos! Como pajaritos se ven.

????????

A N I T A R A P A H A N G O

MATRONA

Atiende en el Hospital Naval todos los días menos domingo,

de 9 a 12 horas

Desde las 14 horas en su Estudio Calle Policarpo Toro, s/n.

AVISE

USTED

EN

" K O T A R E "

LOS ANIMALES

"Ko Taretare" decía en el número anterior que los animales como el hombre, nacen, crecen, sufren hambre, sed y frío.

Agregaba que uno de los animales más útiles al hombre de Isla de Pascua era el caballo y que gracias a él nos podíamos trasladar de un lugar a otro con comodidad y ligereza.

Decía "Kofaretare" que llamaba la atención el maltrato que los pascuenses daban a sus caballos y en otra sección daba "Ko Taretare", el amigo de los pascuenses, consejos para tener buenos caballos.

Luego, "Ko Taretare" contaba un hermoso cuento que se refería a un caballo que acudió a un Rey en demanda de justicia por el maltrato que su amo le daba.

Ahora, "Ko Taretare" va a contarles otro cuento. Eso sí que este cuento no sucedió en un país lejano sino que en Isla de Pascua.

Dice el cuento así: Un día, un vecino de Hanga Roa compró una yegua colorada frente blanca muy bonita. Era una yegua muy mansita y su dueño la quería mucho porque él siempre ha querido mucho a los animales. Un día el amo dió permiso a su yeguita para que saliera de paseo a la Plaza de Hotu Matú'a. El animal miró el mar, le gustó su hermosura y no se asustó cuando llegó hasta ella un hombre. Se dejó colocar la rienda y, ... (nadie supo más).

Su dueño, desesperado por la larga ausencia del animal, preguntó a uno y a otro. Avisó a "Ko Taretare". "Ko Taretare" ofreció veinte pesos a quien trajera a la bestia. Nada. Hasta que el JEFE mandó a un policía en busca del noble animal. El Policía después de correr de Cerro en Cerro, lo encontró en las faldas del Maungate re Vaka.

La yegua volvió a su dueño, pero estaba herida en el lomo por los maltratos que le había dado el ladrón.
(NUNCA OLVIDES QUE NO DEBEMOS SER CRUELES CON LOS ANIMALES)



N O, NO SON DE LA COMPAÑIA

SON DE "ATAMU"

"Tiare", "Mahina" y "Ahi". Eran potrancas de año cuando Simón Pedro Ika las encontró tras una pirca. Las tres estaban a punto de morir por falta de agua. Simón Pedro Ika las llevó despacito hasta el bebedero y luego las dejó donde había buen pasto. Al día siguiente las llevó nuevamente a beber. El Jefe, cuando supo, quiso premiar el buen corazón de Simón Pedro Ika y le regaló las tres potrancas.

Las potrancas se criaron a las mil maravillas y luego fueron unas yeguas muy buenas. El mismo las amansó.

El Jefe autorizó a Simón Pedro Ika para que dejara las yeguas "Tiare", "Mahina" y "Ahi" en el potrero número cuatro, servido por un hermoso podro chileno.

"Tiare", "Mahina" y "Ahi" resultaron paridas.

Los amigos celebran las yeguas de Simón Pedro Ika y envidian los hermosos potrillos.

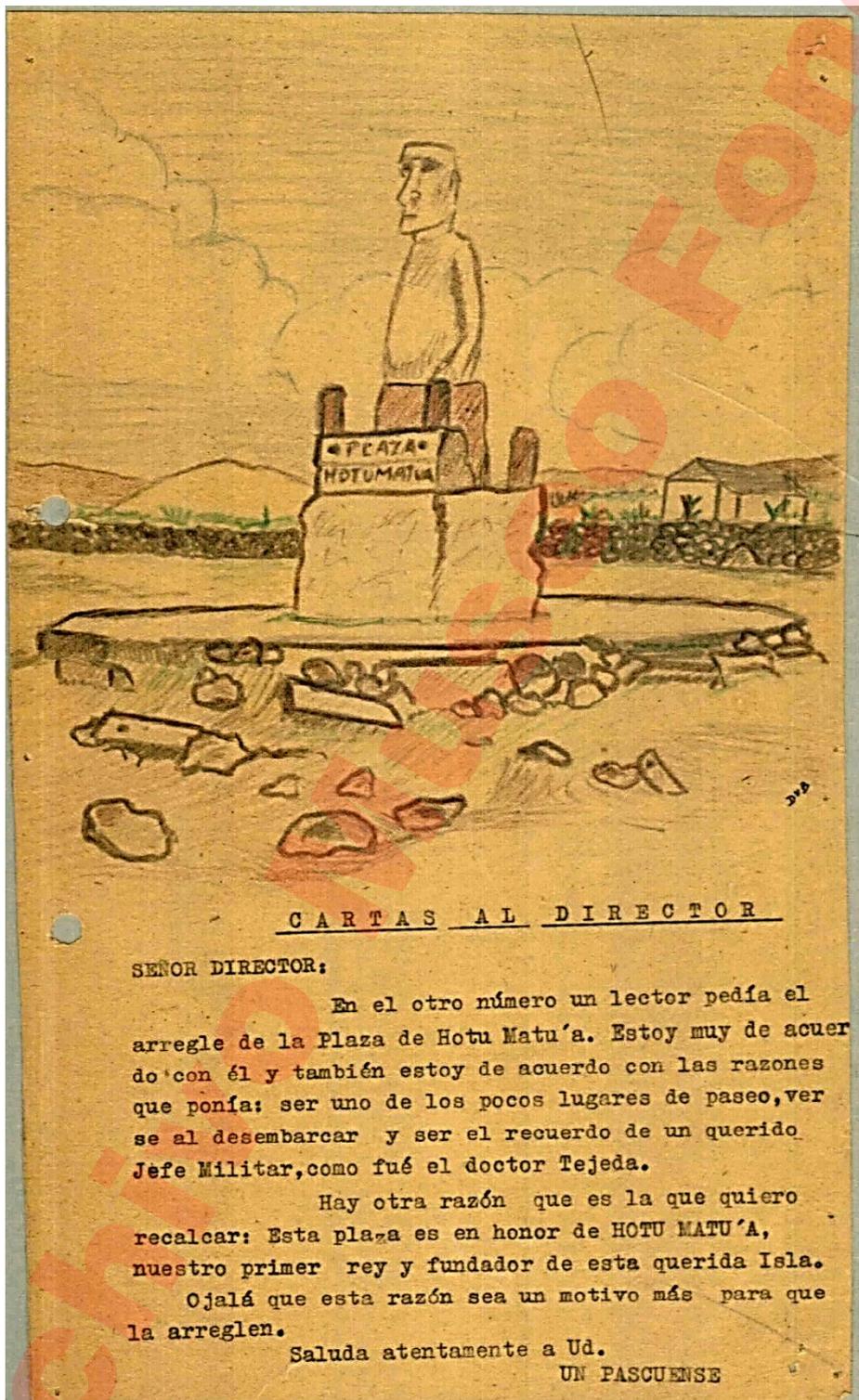
- Que buena suerte tienes, le dicen.
- No es buena suerte, les dice Simón Pedro Ika. Es que yo cuido mucho mis animales,

(NUNCA OLVIDE QUE DEBE CUIDAR

LOS ANIMALES)

LOS ANIMALES SUFREN HAMBRE, SED,
FRIO Y LES DUELEN MUCHO LAS HERIDAS
QUE LE HACEN LAS MALAS MONTURAS.

2222222222222222



CARTAS AL DIRECTOR

SEÑOR DIRECTOR:

En el otro número un lector pedía el arreglo de la Plaza de Hotu Matu'a. Estoy muy de acuerdo con él y también estoy de acuerdo con las razones que ponía: ser uno de los pocos lugares de paseo, ver se al desembarcar y ser el recuerdo de un querido Jefe Militar, como fué el doctor Tejeda.

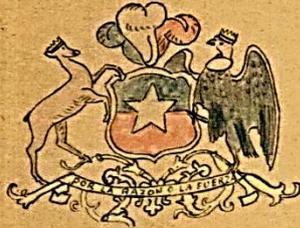
Hay otra razón que es la que quiero recalcar: Esta plaza es en honor de HOTU MATU'A, nuestro primer rey y fundador de esta querida Isla.

Ojalá que esta razón sea un motivo más para que la arreglen.

Saluda atentamente a Ud.

UN PASCUENSE

EL ESCUDO CHILENO



EL ESCUDO CHILENO es semejante a la BANDERA CHILENA. El ESCUDO tiene un campo cuya mitad superior es de color AZUL y la inferior de color ROJO, con una estrella de plata de cinco puntas en el centro. Lleva en su parte superior un plumaje AZUL, BLANCO y ROJO; y por soporte un H.U.E.M.U.L y un C.O.N.D.O.R, coronados ambos por una corona naval de oro. En la parte inferior lleva el lema: " POR LA RAZON O LA FUERZA "

El cóndor ha sido elegido como el ave más fuerte, animosa y corpulenta de nuestros aires; el huemul es el animal más original de Chile, representa la libertad.

Los colores AZUL y ROJO son los colores de CHILE. La estrella es la ESTRELLA de CHILE.

El plumaje tricolor representa el adorno que los presidentes de Chile colocaban en sus sombreros hasta 1871, en las grandes fiestas.

El escudo fué creado el 18 de octubre de 1834.

El lema: POR LA RAZON O LA FUERZA significa que CHILE es un país respetuoso y que sabe hacerse respetar.

.....
"VIVA CHILE"

.....
"VIVA LA PATRIA"

E L C O P I H U E

EL C O P I H U E es una hermosa flor que crece en los frondosos bosques del sur de nuestra PATRIA, C H I L E,

Quien recorra estos hermosos bosques de árboles muy altos, llenos de hojas, verá colgando de ellos y trepando por sus ramas una hermosa enredadera que se enrolla en los troncos adornándolos con unas hermosas flores.

Las flores son alargadas de seis hojitas brillantes llamadas tépalos.

Los copihues rojos son los que más abundan. Hay también copihues muy blancos y otros de un color rosado pálido.



A la belleza de sus flores se suma la belleza de sus hojas que son de un verde oscuro muy hermoso.

EL C O P I H U E es la flor nacional de CHILE. QUIEN DICE C O P I H U E DICE PATRIA. SIENDO NUESTRA FLOR NACIONAL DEBEMOS CONOCERLA Y AMARLA.

.....
IGNACIO VERDUGO CAVADA.

Ignacio Verdugo Cavada es un poeta chileno que ha escrito poesías hermosas.

En el próximo número publicaremos una poesía de este poeta chileno en la que nos habla de los copihues.

El señor IGNACIO VERDUGO CAVADA, vive en Santiago, la Capital de Chile es tío del doctor amigo de los pascuales y colaborador de "KOTARE", Sr. Darío Verdugo Binimeli.

.....
+ " + " + " +

+ " + " + " +

CONSEJOS PARA LAS

+++++

DUEÑAS DE

+++++

CASA

+++++

No hay que batir huevos en una cacerola o plato de aluminio. El batido queda feo.

+++++

La mejor trampa para polillas es una cajita de cartón con tapa a la que se hace a los costados algunos agujeros de 2 a 3 centímetros de diámetros. Dentro se colocan algunos restos de géneros de lana. Las polillas entran por la noche a colocar sus huevos. El resultado es asombroso. Todas las semanas se hierve o quema el contenido con todas las crías de polilla.

+++++

Pequeñas manchas de moho, en la ropa blanca se quitan colocando encima jugo de limón. Luego se plancha caliente.

+++++

El pescado no está fresco si al apretarlo con el dedo queda la marca. Esta marca desaparece inmediatamente si el pescado es fresco.

=====

No hay que hacer que los niños anden antes de tiempo.

+++++



-Mira que mujer más linda y en traje de baño.



-¿Despertaste ya? A ver si encuentras al niño.

SE NECESITA
ZAPATERO
BUEN SUELDO.
Tratar con L. Baeza V.

HABIENDOSE EXTRAVIADO
YEGUA COLORADA
FRENTE BLANCA
TUSA RECORTADA
SE GRATIFICARA CON VEINTE
PESOS A QUIEN LA TRAIGA
HASTA HANGA ROA.

AVISE
CON
"KO TARE"

GANÉ UD. MAS DINERO
" K O T A R E "
Le indicará en los próximos números algunos OFICIOS.
"EL TRABAJO ES LA LEY
DE LA VIDA".

IMPORTANTE SERA SECCION
AVISOS

"KO TARE" pone a disposición de sus lectores una Sección Avisos. Por medio de estos avisos Ud. puede comunicar lo que vende o preguntar por lo que necesite.

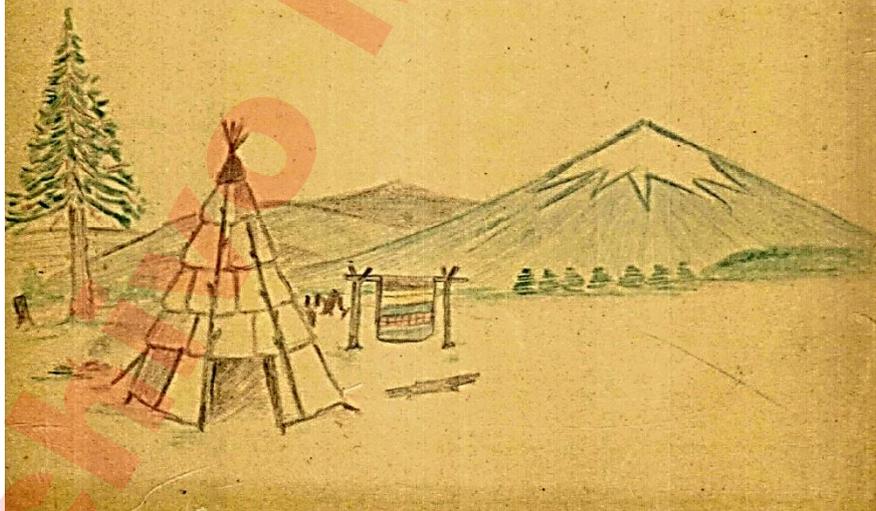
ROGAMOS A NUESTROS LECTORES ENVIARNOS SU OPINION SOBRE ESTE PERIODICO.
AGRADECERA "KO TARE"

.....G. O. P. I. H. U. E. S.

.....R..O..J..O..

Soy una chispa de fuego
que del bosque en los abrojos
abrió sus pétalos rojos
bajo el nocturno sosiego;
soy la flor que me despliego
junto a las rucas indianas,
la que, al surgir las mañanas
en las cumbres soñolientas,
guardo en mis hojas sangrientas
las lágrimas araucanas!...
!Nací en las tardes serenas,
de un rayo de sol ardiente
que amó la sombra doliente
de las montañas chilenas;
yo ensangrenté las cadenas
que el indio despedazó,
las que de llanto cubrió
la nieve cordillerana;
yo soy la sangre araucana
que de dolor floreció!...
Mis flores rojizas son
pupilas en acechanza:
son como puntas de lanza
entre el polvo del malón...
¡Y cuando sin compasión
me arrastra el viento en la vega,
soy arrebol que se pliega
y que presagiando está,
no que la tarde se va,
sino que la noche llega!
¡Hoy que el fuego y la ambición
arrasan rucas y ranchos,
cuelga mi flor de sus ganchos
como roja maldición
y, con profunda aflicción,
voy a ocultar mi pesar
en la selva secular
donde los pumas rugieran,
donde mis indios me esperan
para ayudarme a llorar!

..... (IGNACIO VERDUGO CAVADA).



AÑO ... 1

Nº... 5.

 " K O T A R E "

HANGA ROA, 27 de diciembre de 1953.

 E D I T O R I A L :

 " EL PLACER DE LA LECTURA "

La lectura ha sido considerada siempre entre los encantos de una vida culta. Y la lectura es respetada y envidiada por quienes leen rara vez.

Es fácil comprender cuando establecemos la diferencia entre la vida de una persona que no lee y la de una que lee. El hombre que no tiene la costumbre de leer está apresado en un mundo inmediato, con respecto al tiempo y al espacio. Su vida cae en una rutina fija; está limitado al contacto y a la conversación de unos pocos amigos y conocidos, y sólo ve lo que ocurre en la vecindad inmediata. No hay forma de escapar de esa prisión.

Pero en cuanto toma en sus manos un libro, entra en un mundo diferente, y si el libro es bueno, se ve inmediatamente en contacto con uno de los mejores conversadores de la tierra. Ese conversador lo conduce y lo transporta a un país diferente o a una época diferente, o descarga en él algunos de sus pesares personales, o discute con él una forma especial o un aspecto de la vida que el lector ignoraba.

Un autor antiguo lo pone en comunicación con su espíritu muerto hace largo tiempo, y a medida que lee, comienza a imaginar qué parecería ese autor antiguo y qué clase de persona sería.

Poder vivir dos horas al día en un mundo diverso, y restar los pensamientos al reclamo del presente inmediato, es un privilegio que deben envidiar las personas que están encerradas en su prisión corporal.

+++++
 " : " : " : " : " : " : " : " : " : " : "

LOS ANIMALES

MALTRATO A LOS CABALLOS

Desde el primer número, "KOTARE" ha salido en defensa de los pobres animales pascuenses.

Ha venido haciendo notar la crueldad con que los pascuenses tratan a sus animales. Estas crueldades se ven a diario con los caballos especialmente. Justamente con el animal que más servicios presta a sus amos.

En el número anterior, "Ko Tare" se refería a que los animales sufrían de sed únicamente por flojera de sus amos. Creemos que mucho se ha conseguido, pues hemos visto gente limpiando los bebederos.

Esta vez debemos referirnos a la salvaje manera de amansar caballos.

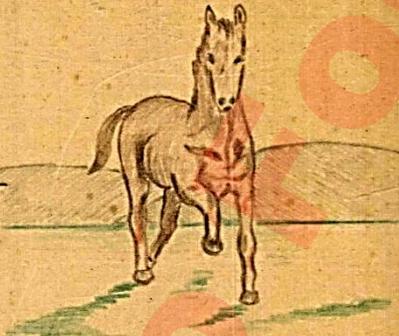
Bien saben los lectores que en la Isla, cuando se termina de amansar un caballo, el animal tiene tantas heridas que es difícil reconocerlo. Está tan flaco que se le pueden contar las costillas desde lejos.

"Ko Tare" sabe que el Jefe Militar mandó amansar una hermosa yegua. Después de varios días, la bestia apareció amarrada en el tronco de una higuera que hay en medio de la calle frente a la casa del profesor.

El animal sangraba de las cuatro patas y en una de ellas tenía una herida tan profunda que se le veía el hueso. Como si esto fuera poco, los niños de la Escuela pasaban en grupos frente a la yegua y le lanzaban piedras y palos haciendo desesperar al animal que no podía arrancar por estar sujeto con unas riendas que le tiene las quijadas con muchas heridas.

Demás está decir que el Profesor salió en defensa de la bestia e imponiendo su autoridad echó a los niños del lugar y los reprendió por tan cruel y salvaje actitud.

Veamos ahora que hizo un niño continental al ver el sufrimiento del animal. Nos referimos al niño Enrique Baeza, muy conocido por los niños pascuenses. Enrique, compadecido, fué



HASTA su casa, tomó un balde con agua y se lo ofreció a la desgraciada bestia. El animal comprendió que este niño era un niño de buen corazón; lo dejó acercarse y aceptando el balde de agua bebió con ansias.

Esta actitud de Enrique se debe a que los niños del continente aprenden desde muy chicos a querer a los animales. TODOS LOS NIÑOS DEL CONTINENTE SABEN QUE LOS ANIMALES SUPLEN IGUAL QUE LAS PERSONAS.

"KO TARE" está empeñado en enseñar estas cosas a los pascuenses y está seguro de que se comprenderá que NO DEBEMOS SER GRUELES CON LOS ANIMALES.

En otra página de este mismo número, "KO TARE" enseña la manera de amansar un caballo como se hace en el continente.

SE REGALARAN

\$ 50.-

¡¡¡¡¡

A QUIEN DEVUELVA RIENDAS EXTRAVIADAS
AL NIÑO

L U K A S PAKARATI
!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

LEA

COMO LOS HUASOS CHILENOS

AMANSAN SUS CABALLOS

!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

COMENTARIO DEPORTIVO

Escribe nuestro redactor deportivo

SR. SERGIO TABILO

Alrededor de las 12 horas del domingo 6 del presente mes, con gran entusiasmo del público que se encontraba congregado en los alrededores de la PLAZA HOTU MATUA, se llevaron a efecto las REGATAS programadas para el primero de diciembre y que habían sido suspendidas debido a la fuerte marejada que azotó la bahía el día ya indicado.

Como será del conocimiento de nuestros lectores para los participantes de estas REGATAS había SEIS MIL PESOS DE PREMIOS para los que ocuparen el primero, segundo y tercer lugar respectivamente.

De los cuatro botes participantes se adjudicaron los premios las siguientes embarcaciones:

PRIMER PREMIO: \$3.000.- Bote de propiedad de JUAN RIROROKO.
Tripulado por las siguientes personas:

PATRON: ROBERTO RIROROKO,
BOGAS: SANSON RIROROKO
VICTOR RIROROKO
JOSE ARAKI
ENRIQUE ARAKI
GABRIEL TUKI

SEGUNDO PREMIO: \$2.000.- Bote de propiedad de MATEO VERIVERI.

PATRON: Ruperto Teano
BOGAS: Adán Atán
Napoleón Paoa
Juan Nahoe
Moisés Tuki
Jacob Riroroko

TERCER PREMIO: \$1.000.- Bote de propiedad de HORACIO TEAO.

PATRON: Salomón Teao
BOGAS: Daniel Ika
Alberto Ika
Eliseo Teao
Mana Ika
Juan Perouse Atán.

LA PERDIDA DE DOS FOTOGRAFIAS

NOS OBLIGA A SUSPENDER ESTE IMPORTANTE

SERVICIO INFORMATIVO GRAFICO

HASTA QUE EL SEÑOR LADRON LAS DEVUELVA

PUEDE COLOCARLAS SIN QUE NADIE LO VEA
EN EL LUGAR QUE LAS ENCONTRO.

IMPORTANTE

IMPORTANTE

BARCO AUSTRALIANO LLEGARA

MAÑANA A MEDIO DIA

Mañana a medio día o al amanecer llegará a HANGA ROA un barco de guerra australiano. Este barco viene desde Alemania, en viaje directo desde BERLIN, cumpliendo un viaje de instrucción con 150 cadetes a bordo.

El barco se llama "Inocent"
El barco fondeará sólo durante algunos minutos, los necesarios para recoger a Mister Lord que se traslada a su patria, AUSTRALIA, por motivos de salud.

LA VIDA EN BROMA



LOS DOS SE LLAMAN INOCENTE

"K O T A R E" aparecerá nuevamente en forma EXTRAORDINARIA el día PRINERO DE ENERO de 1954 y tendrá por objeto informar sobre la celebración de esta importante fiesta mundial.



¿Qué hace esta mujer?

ANIMALES CHILENOS



E L B U R R O

EL BURRO es un animalito parecido al caballo.

Es más chico que el caballo, pero es tan útil o más útil que el caballo.

Al burro se le llama también ASNO o POLLINO y se dice de él que es un animal TONTO. Por eso, cuando una persona es dura para aprender se le dice que es un BURRO.

Esto es injusto, pues el burro es un animal inteligente y dócil. Vive cerca del hombre y le presta



MUCHOS SERVICIOS. el BURRO sirve para montar en él, igual que los caballos. Es de estatura mediana, es decir es más chico que el caballo, pero tiene más fuerza que el caballo y se puede viajar en él por cerros y quebradas por donde no se podría viajar en caballo,

El burro se alimenta de pasto y puede mantenerse en los potreros más malos, pues se conforma con poco. Si se le trata bien es muy agradecido y obediente; pero si se le trata mal, es porfiado y desobediente, es decir, es "COMO BURRO".

+++++

+++++

+++++

+++++

+++++

"K O T A R E"

INDICA
(*****)

UNA HERMOSA

ACCION



El lunes 31 de este último mes del año, todos los niños de la Escuela N° 72 fueron con sus profesores a Anakena.

El alumno de Segundo Año, Zorobabel Teao estaba entretenido buscando "PIPES" cuando encontró un par de lentes verdes.

Zorobabel Teao sabe que los peces viven en el mar; y que esos lentes los usan las personas y no los peces. Zorobabel tomó los lentes y los entregó a un policía. El Policía llevó inmediatamente lo encontrado a su verdadero dueño.

Esta hermosa acción de Zorobabel llegó a oídos del VIEJITO PASCUAL y en premio por su honradez le llevó un regalo.

UNA FEA

ACCION

Un niño fué un día a Tahai en busca de un caballo. Al llegar al molino vió que el mar estaba muy bonito y dejando un par de riendas y un cuero a orillas del estanque corrió al mar que está a pocos pasos.

OTRO NIÑO vió que allí habían dejado las riendas y aproximando que el dueño estaba entretenido jugando en el agua, las tomó y se fué galopando a su casa. En la casa cortó las correas, sacó las hebillas y transformó las riendas para que no las conocieran.
¡ MUY FEA ACCION...!

MUY BONITO EL PASEO

Es público sabe que la Escuela terminó el año escolar con un paseo a ANAKENA.

El lunes recién pasado, los niños se levantaron muy temprano y se reunieron en sus caballos frente a la Escuela en la Plaza de la Marina.

A una voz de mando emprendieron un alegre viaje camino a "MANA VAI TOKE RAU", es decir allí donde está la puerta donde vive don Alberto Tapihe.

De "Mana vai toke rau" siguieron por el camino contemplando los cerros. El primer cerro que encontraron fué el "MATA ENGO" Luego pasaron frente al cerro "FUO NGAHANA". Más allá estaba el "VAI ROU". El cuarto cerro es el "REVA REVA". Un trote más y llegaron a "VAITEA".

Desde "VAITEA" a ANAKENA se fueron muy rápidos. En cuanto llegaron a la playa tomaron desayuno y luego se fueron al mar.

El mar estaba muy mansito y los niños jugaron mucho en el agua tibia.

A medio día almorzaron, más tarde jugaron nuevamente y después de tomar once montaron a caballos y emprendieron el viaje de regreso.

En VAITEA descansaron un buen rato y luego siguieron todos muy contentos hasta "MATAVERI" a saludar al JEFE MILITAR y a agradecer las atenciones que el Jefe había tenido con los niños.

V I D A S O C I A L

NACIMIENTOS :

Ha nacido un hijo, el 22 de diciembre, del
Señor VICTOR RIROROKO y de la
SEÑORA VICTORIA PAKARATI DE RIROROKO.

BAUTIZOS:

El 25 del presente ha sido bautizado el
niño FRANCISCO JAVIER,

Hijo de:

Sr. Victor Riroroko. y
Sra. Victoria Pakarati de Riroroko.

Fueron sus padrinos:

El Sr. Federico Riroroko y
la Sra. Eliana Hernández de Voloski.

V I D A R E L I G I O S A :

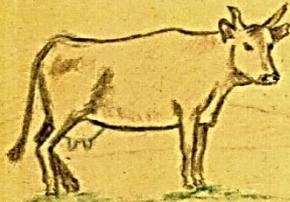
El 1º de enero será el primer viernes del
año. Día dedicado a honrar el corazón del divino
NIÑO.

NOTICIA DE ULTIMA HORA

MISA DE MEDIA NOCHE
HABRA EL JUEVES.

LOS ANIMALES

LA VACA



En los números anteriores, "KOTARE" se ha referido al CABALLO y ha salido en defensa del caballo por ser éste el animal más empleado en la Isla.

Desde hoy dedicaremos algún tiempo a la VACA. Y al decir vaca, nos referimos en general, a todos los vacunos, sean estos bueyes de trabajo, toros a simplemente la mamá del ternero y que a la vez es mamá de todos los niños porque con su rica leche los alimenta.

Pensemos un momento en todos los beneficios que nos dan los vacunos:

Los zapatos son hechos de cuero de vacuno. El cinturón que sujeta nuestros pantalones, también. De cuero de vacuno son también, las monturas, las riendas y muchas cosas más. Pero antes de que el cuero sea transformado en cosas útiles el vacuno nos ha alimentado con su carne. Los huesos del animal sirven como combustible, es decir, para hacer fuego y cocer los alimentos.

En el continente se recogen todos los huesos, se hace carbón con ellos y ese carbón sirve para purificar el azúcar. El azúcar, entonces es blanquita porque se purifica con carbón que se hace con los huesos de los animales.

Veamos, para qué nos sirve el vacuno cuando está vivo:

La vaca nos da la rica leche. Los bueyes aran la tierra y gra-

semillas. Los bueyes nos sirven para transportar cosas pesadas de un lugar a otro.

Si pensamos que la vaca es un animal manso, que vive cerca de nosotros y que nos presta tantos beneficios, debemos convenir en que es necesario preocuparnos de la vaca.

Es necesario y obligación nuestra dar de comer oportunamente a nuestros animales, darles de beber cuando ellos tienen sed.

No debemos hacerlos sufrir. En la Isla hay dos costumbres muy malas y que sería conveniente abandonar.

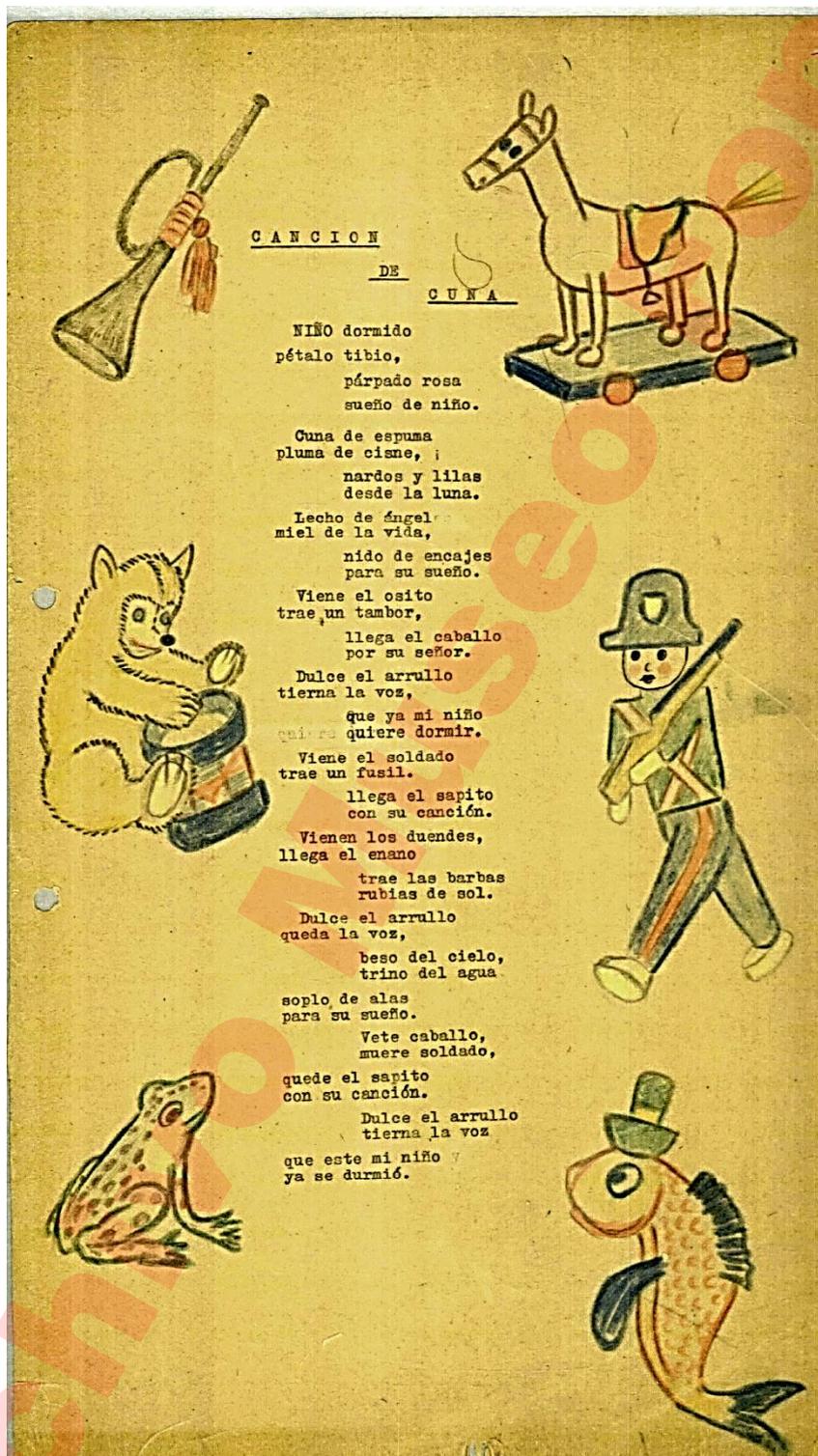
Veamos cuales son estas malas costumbres: A diario se ve gente con bueyes enjugados y una carreta colgada del yugo. Para guiarlos, generalmente toman una piedra y la lanzan a las visibles costillas del animal. Con la pedrada se le hace una herida interior, se le hace una herida contusa. Este golpe duele al animal y es un golpe dado injustamente.

La otra costumbre es la de arrear a los vacunos con una huasca de dos o tres metros de largo. La huasca suena como el estampido de un rifle y posándose sobre el lomo de la bestia la obliga a correr de dolor. Esta herida es invisible a primera vista; pero, a los dos o tres días aparecen las peladuras en la piel en toda la extensión alcanzada por la huasca.

Si alguien hace una de estas dos cosas en Chile continental, es llevado preso, se le castiga y debe pagar una multa por maltrato a animales.

Los bueyes son guiados en el continente con una garrocho, esto es con una varilla rígida y de un largo apropiado con la que se indica al animal por donde debe ir

Nunca
maltrates
a un
ANIMAL



NOTICIAS

LOCALES

NOTICIAS DE LA IGLESIA:

DIA 24 de DICIEMBRE:

VIGILIA DE NAVIDAD.

(Día de ayuno y abstinencia de carne)

DIA 25 de DICIEMBRE:

MISA DEL GALLO A MEDIA NOCHE.

Después de la misa del gallo se celebrará la Pascua en la Escuela. Se ofrecerá a los habitantes café y pan.

DIA 25 de DICIEMBRE:

MISA DE AURORA:

Se celebrará en el leprosario.

DIA 25 de DICIEMBRE:

MISA DEL DIA SANTO DE NAVIDAD:

Se celebrará en la IGLESIA a las 9.½ horas.

EXPOSICION DE TRABAJOS ESCOLARES:

El viernes 25 a las 11 horas se inaugurará la EXPOSICION ANUAL de trabajos escolares en las salas de clases de la Escuela N° 72.

El público que asista a la Exposición podrá apreciar el esfuerzo de los profesores y alumnos en el curso del año.

La Dirección de la Escuela nos encarga invitar a toda la población a visitar la exposición durante los días 25 y 27 del presente.

VOVABULARIO

PALABRAS EMPLEADAS EN EL EDITORIAL:

Festividades: ngongoro
Hogares: Hare
Perdura: Meetu ai
Siglo: Oe anere mata hiti
Estrellas:
Resplandeciente: kaapiri kaapiri
Pura: Maheha rivariva
Pequeño: rikiriki.
Acariciabamos: Kukoa'a
Maravilloso: rivariva
Curioso: Maramarama
Averiguar: Kufiá
Comprender: Kuite'a
Reunieron: Henu'u
REGALO: Ha maururo.
Desconocido: Kaite mai
Detuvo: Hencho
Cansado: Rohirochi a.
Friolenta: Mehe rahi te takeo
Paja: Tariko
Húmeda: Rari a te tariko
Calentado: Hakamahana
Miserero: Veve ma uhuna
Béciles: Mangaro.
Flores: Tiare
Mirando: Hehu'i
Hermoso: Nehenehe
Penetrar: I'uro noho mai kai ki i
Enredador: Noho tahi a ka vari ro
Cabeza: Puoko
Postrarse de hinojos: tuturi
Redentor: Oro orou kite ati.

D I C I E M B R E

ix

L A P A S C U A
*** *****

En este mes de diciembre se celebra la fiesta más hermosa del año y, también, la más alegre, porque corresponde a los niños: LA PASCUA o NAVIDAD.

EL VIEJITO DE PASCUA, tan conocido entre nosotros, con su cara bondadosa y su luenga barba, se llama en Francia NOEL y en Alemania Santa CLAUS. En Francia y Alemania nació también la costumbre de disponer un arbusto o rama de abeto o pino lleno de juguete para los niños. De esta iniciativa pintoresca surgieron los árboles de PASCUA.

En cada país cambian algo las creencias en lo que respecta a quien reparte los juguetes a los niños que han sido buenos durante el año: En España reparten los juguetes los reyes magos; en Italia, Befana, una vieja legendaria; en Holanda es San Nicolás, que llega en un barco de España; En Inglaterra y Canadá, también es SANTA CLAUS quien trae juguetes y alegría.

Pero en todos los países se canta un himno de esperanza y de regocijo interior, porque lo que verdaderamente se celebra ese día es la venida de JESUS AL MUNDO.



CANCION DE CUNA

"Por los caminitos de Jerusalén va un niño rubio camino a Belén.

"Le dan los pastores tortas de maíz, leche de sus cabras y pan con anís.

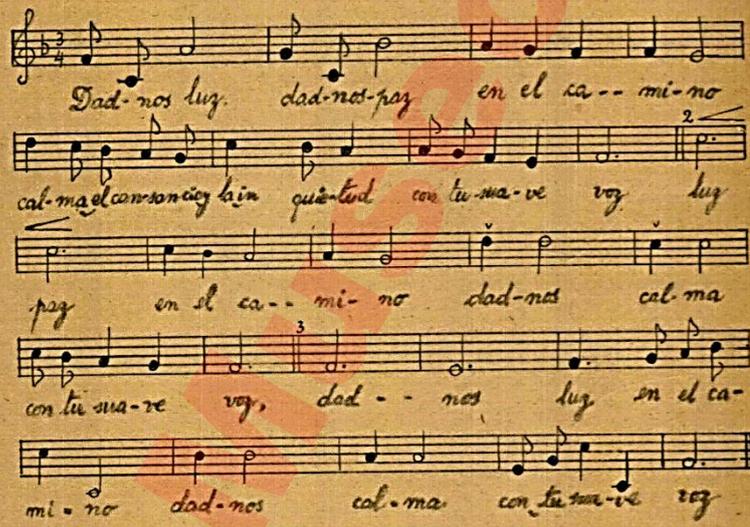
"El niño tiene dos rizos de luz. Duérmete, mi hijito, sueña con Jesús.

(Juana de Ibarbouro)



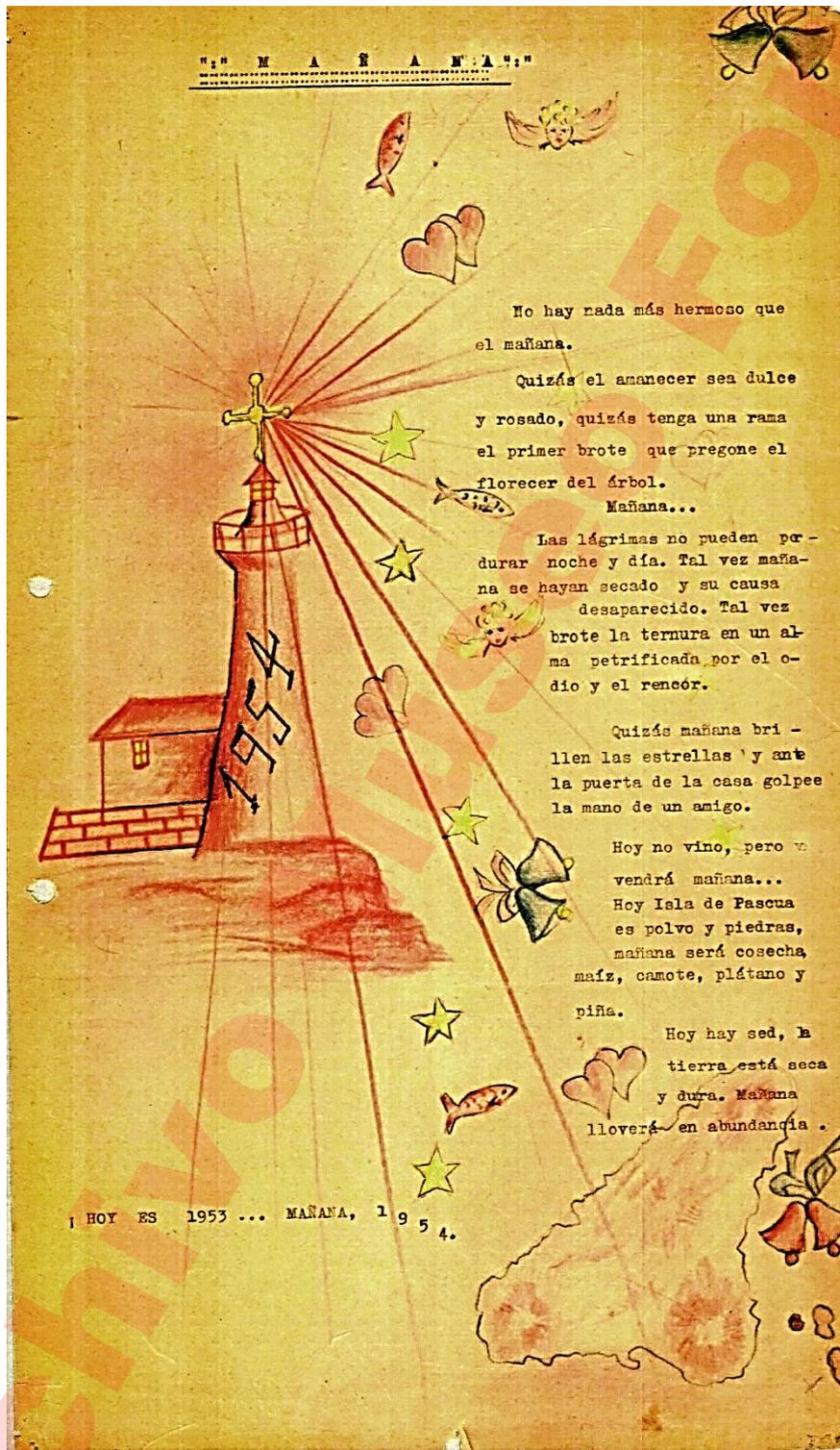


"Dadnos Paz"



Dad-nos luz. dad-nos-paz en el ca-- mi-no
cal-ma el con-son-cio y la in-qui-é-tud con tu-ma-re voz luz
paz en el ca-- mi-no dad-nos cal-ma
con tu-ma-re voz, dad--nos luz en el ca-
mi-no dad-nos cal-ma con tu-ma-re voz







Hace cerca de dos mil años nació en BELEN de NAZARETH el niño Jesús. El que era Dios hecho hombre, nació de modestos padres y en un pobre pesebre, para desde su nacimiento, darnos una lección de humildad.

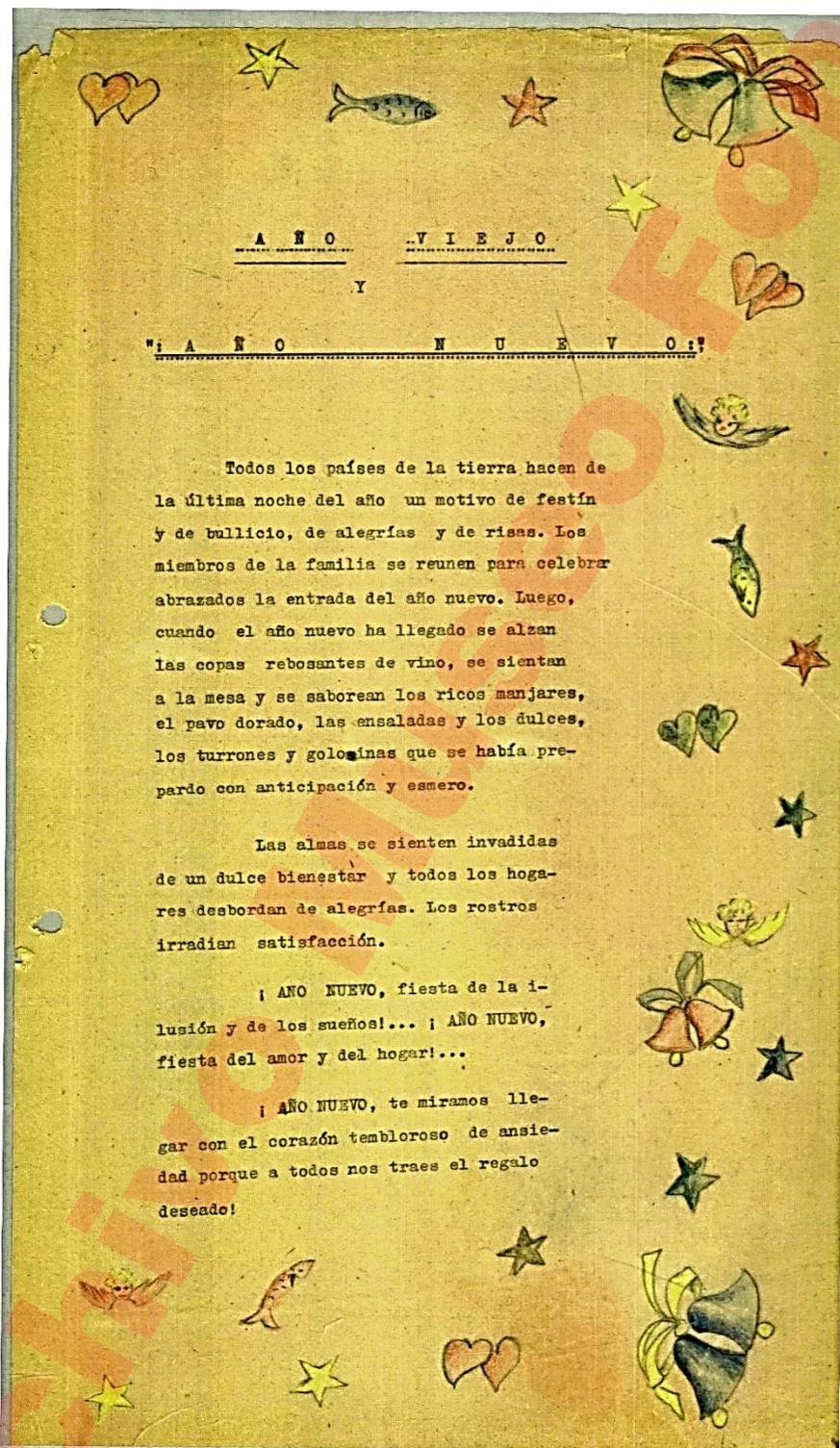
Esa noche maravillosa los ángeles cantaron un "GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS Y PAZ EN LA TIERRA A LOS HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD". Una estrella guió a unos monarcas de lejanos países, los REYES MAGOS, para que adoraran al Rey de Reyes. Unos pastorcillos, avisados por el cielo, se unieron en alabanzas al niño Jesús. Todo era paz y alegría.

Treinta años más tarde ese mismo niño, ya hombre, predicaría una doctrina de amor y los hombres en su eterna ingratitud lo crucificarían por traerles la REDENCION, el AMOR y la PAZ.

Propongámonos en esta Navidad llenar nuestra alma de AMOR y de paz; echemos de ella los odios, las envidias, el orgullo, la maledicencia.

No crucifiquemos al NIÑO DIOS, sino que recibámoslo en nuestro corazón con veneración y alegría haciendo carne de nuestra carne su SANTA DOCTRINA.

Darío Verdugo B.



CALENDARIO " K O T A R E M "

1954

--.1954.--

-. ENERO.-

D	L	M	M	J	V	S
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

-. FEBRERO.-

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	;	;	;	;	;	;

-. MARZO.-

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	;	;	;

-. ABRIL.-

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
30	31	;	;	;	;	;

-. MAYO.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;

-. JUNIO.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;

-. JULIO.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;

-. AGOSTO.-

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	;	;	;	;

-. SEPTIEMBRE.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;

-. OCTUBRE.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;

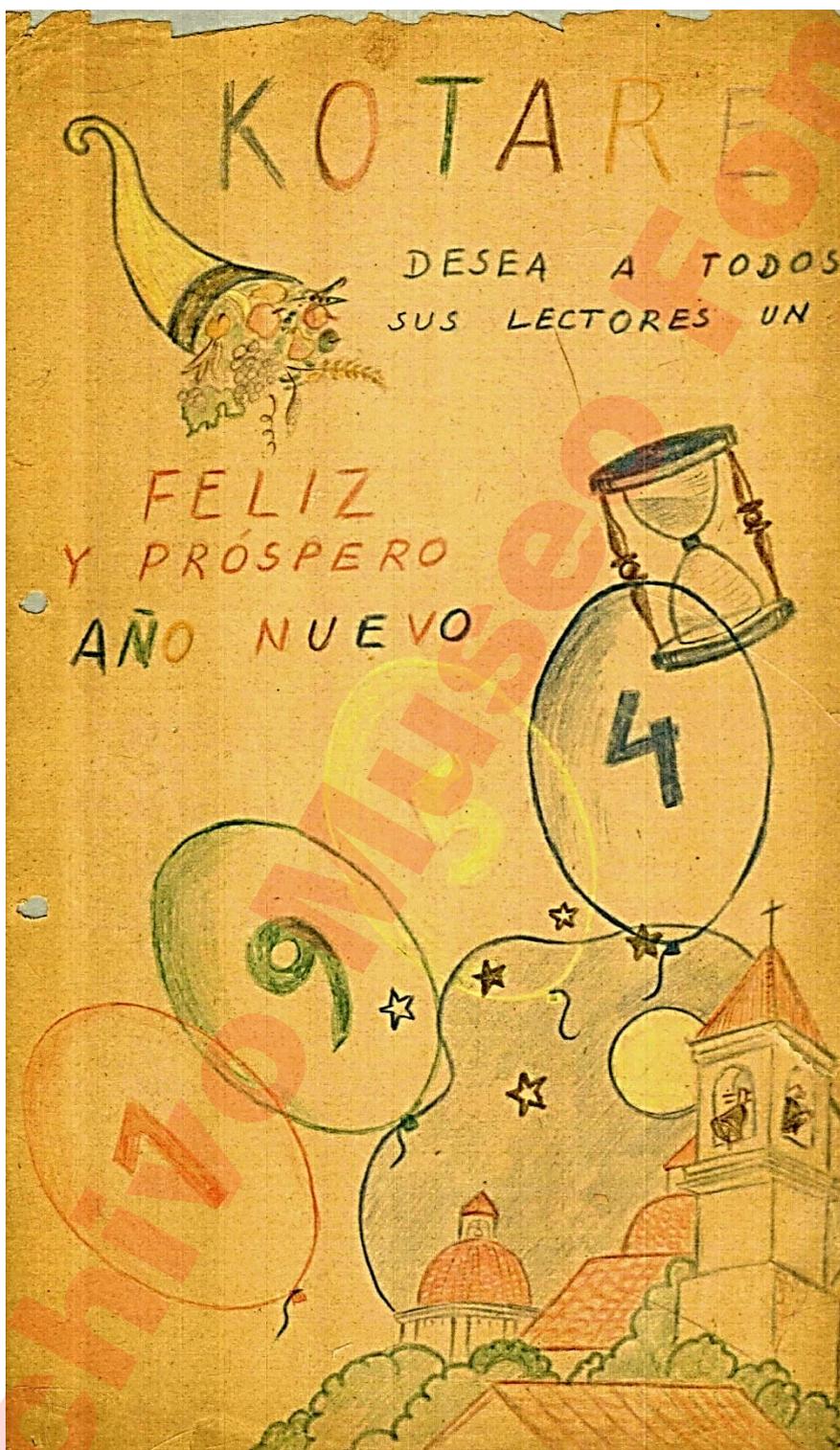
-. NOVIEMBRE.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;

-. DICIEMBRE.-

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	;	;	;	;	;





VIDA

SOCIAL

NACIMIENTOS:

El martes 29 ha nacido un hijito del Sr. Miguel Veriveri y de la señora Viviana Pakatari.

El miércoles 30 ha nacido una hijata de la señora Blanca Laharoa.

El jueves 31 ha nacido un hijito del Sr. Eugenio Huke y de la Sra. Alicia Rapahango.

CUMPLEAÑOS:

Por ser hoy su CUMPLEAÑOS, la señora Mirto de Salazar ofreció anoche una fiesta a sus amistades, la que se prolongó hasta las primeras horas de hoy.

La señora Mito de Salazar fué muy felicitada.

SALUDO DE AÑO NUEVO.

En los primeros minutos de AÑO NUEVO, llegó hasta Mataveri, una numerosa concurrencia de nativos a saludar cumplida y cariñosamente al Jefe Militar, Capitán Sr. Carlos Salazar y a su señora esposa, Sra. Mirto de Salazar.

FESTIVIDADES DE AÑO NUEVO:

Casi todos los continentales residentes en la Isla esperaron el Año Nuevo con sus familias en casa del Sr. Humberto Paredes.

FESTIVIDADES EN HOGARES PASCUENSES

La población nativa se reunió en sus hogares o en casa de sus parientes a esperar el AÑO NUEVO, deseándose mutuas felicidades.

CURANTO

A las 12 horas de hoy, el Jefe Militar, Sr. Carlos Salazar y su señora esposa ofrecerán un CURANTO a la población con motivo de la llegada del AÑO NUEVO.

" K O T A R E "

NO

ESTARA

CON

SUS

LECTORES

EL PROXIMO DOMINGO 3 DE ENERO DE 1954.-

POR

HABERSE DADO UNAS CORTAS VACACIONES AL PERSONAL CON MOTIVO DE " AÑO NUEVO ".

" K O T A R E " aparecerá nuevamente para sus lectores, el domingo 10 de ENERO. Esa edición la dedicaremos a comentar el arribo del Transporte PINTO a nuestra Isla.

L E A

" K O T A R E "

Y ESTARA BIEN INFORMADO

TODOS LOS NUMEROS DE "KO TARE" ESTAN A SU DISPOSICION EN LA ESCUELA.

LEALOS UD.

DEBEN SUFRIR SED NUESTROS ANIMALES

Isla de Pascua sufre desde hace 7 meses una sequía que ha hecho sufrir a sus habitantes. SUFRIR significa padecer, sentir dolor o angustia. Sufre el enfermo. Sufre el que tiene hambre. Sufre el que tiene sed. Este sufrimiento es mayor cuando no podemos satisfacer la necesidad que nos hace padecer.

La sed de los habitantes de Isla de Pascua ha sido grande; pero,

¿ DEBEN SUFRIR SED LOS ANIMALES ?

"KO TARE"

CREE QUE NO.

SIN EMBARGO,

LOS ANIMALES DE ISLA DE PASCUA

SUFREN DE SED

SUFREN DE MUCHA SED.

SUFREN ÚNICAMENTE POR FLOJERA DE SUS DUEÑOS.

En efecto, es común ver a los animales apiñados junto a los molinos elevadores, los que generalmente están en mal estado. Los pobres animales no pueden beber por negligencia de sus amos.

Ayer no había agua en TAHAI y fueron muchos los animales que no pudieron beber. El molino de Hanga Roa está en buen estado. El estanque lleno, sólo que por negligencia el bebedero estaba lleno de barro y guano de los animales que desesperados revolían con sus patas el bebedero en busca de unas gotas con que saciar la terrible sed.

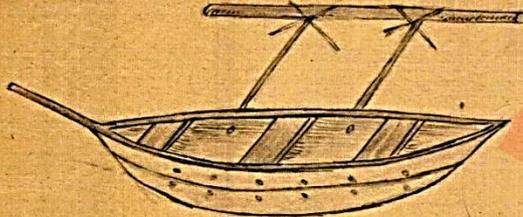
EL DIRECTOR DE "KO TARE", compadecido, limpió con sus propias manos el bebedero y lo llenó con agua limpia. Gracias a ello, muchos animales arreados por sus dueños pudieron beber. (L. Pakarati y otro terminaron esta importante labor).

" NO SEA UD. INDIFERENTE NI CRUEL CON LOS ANIMALES
PREOCUPESE DE ELLOS!

RECUERDE QUE LOS ANIMALES

SIRVEN A UD.

PAGINA DEPORTIVA



EL "VAKA AMA" .- bote con balancín.

El "VAKA AMA", esto es, el bote con balancín era una embarcación usada por los antiguos pascuenses en la pesca. Era una canoa de tronco de "toromiro" u otro árbol y de pedazos de tablas que formaban el costado.

LA PESCA, UN DEPORTE UTIL .

Durante las noches del jueves y el viernes pasados hemos visto salir a algunos pescadores. Al parecer la suerte les ha sido muy favorable. En la madrugada del viernes llegaron con numerosos atunes y bacalados. Otro tanto ocurrió la madrugada del sábado.

PESCA DE UN GRAN EJEMPLAR DE PEZ ESPADA .

Sin duda alguna, la mejor hazaña de los pescadores durante la madrugada de ayer sábado fué la pesca de un hermoso ejemplar de PEZ ESPADA DE MÁS DE DOS METROS DE LARGO.

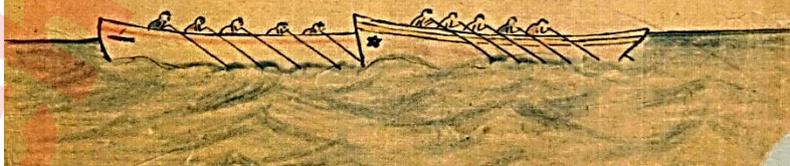
Luego de ser visto, los pescadores salieron en su persecución y después de luchar con el animal durante más de dos horas lograron dominarlo y echarlo al bote.

"KO TARETARE" felicita a los pescadores y les aconseja seguir practicando este hermoso y útil deporte.

PROGRAMAS DEPORTIVOS

Hoy no habrá programa deportivo oficial. "Ko Tarebare" está en condiciones de informar que durante los días 25 y 27 del corriente habrá competencias de natación en "HANGA PIKO".

LEA "COMENTARIO DEPORTIVO" Y CONOCERA EL RESULTADO DE LAS REGATAS.



PREOCUPACION ESMERADA Y CONSTANTE

HA SIDO LA SALUD DE LA POBLACION

Damos a conocer a continuación un resumen de las principales actividades del HOSPITAL.

En los cuadros siguientes no se incluyen los exámenes bacteriológicos y las atenciones efectuadas con los enfermos de lepra por ser esta materia que trataremos en otra oportunidad.

RELACION DE ATENCIONES SANITARIAS SUMINISTRADAS DURANTE

EL AÑO

1 9 5 3

Curaciones: 4.662
Inyecciones 3.464
Enfermos hospitalizados 30
Recetas despachadas y preparaciones. 1.664
Visitas a domicilio, consultas y controles. . . 2.140

OPERACIONES PRACTICADAS

Heridas. 40 suturas
Quistes 3 extirpaciones
Luxaciones 6 reducciones
Caries 4º grados 160 extracciones
Fracturas 6 reducciones
Abscesos 10. incisión vaciamiento
Flegmones 2 incisión vaciamiento
Uñas infectadas 5 extracciones
Partos 47 asistencias

TOTAL GENERAL DE ENFERMOS ATENDIDOS DURANTE EL AÑO

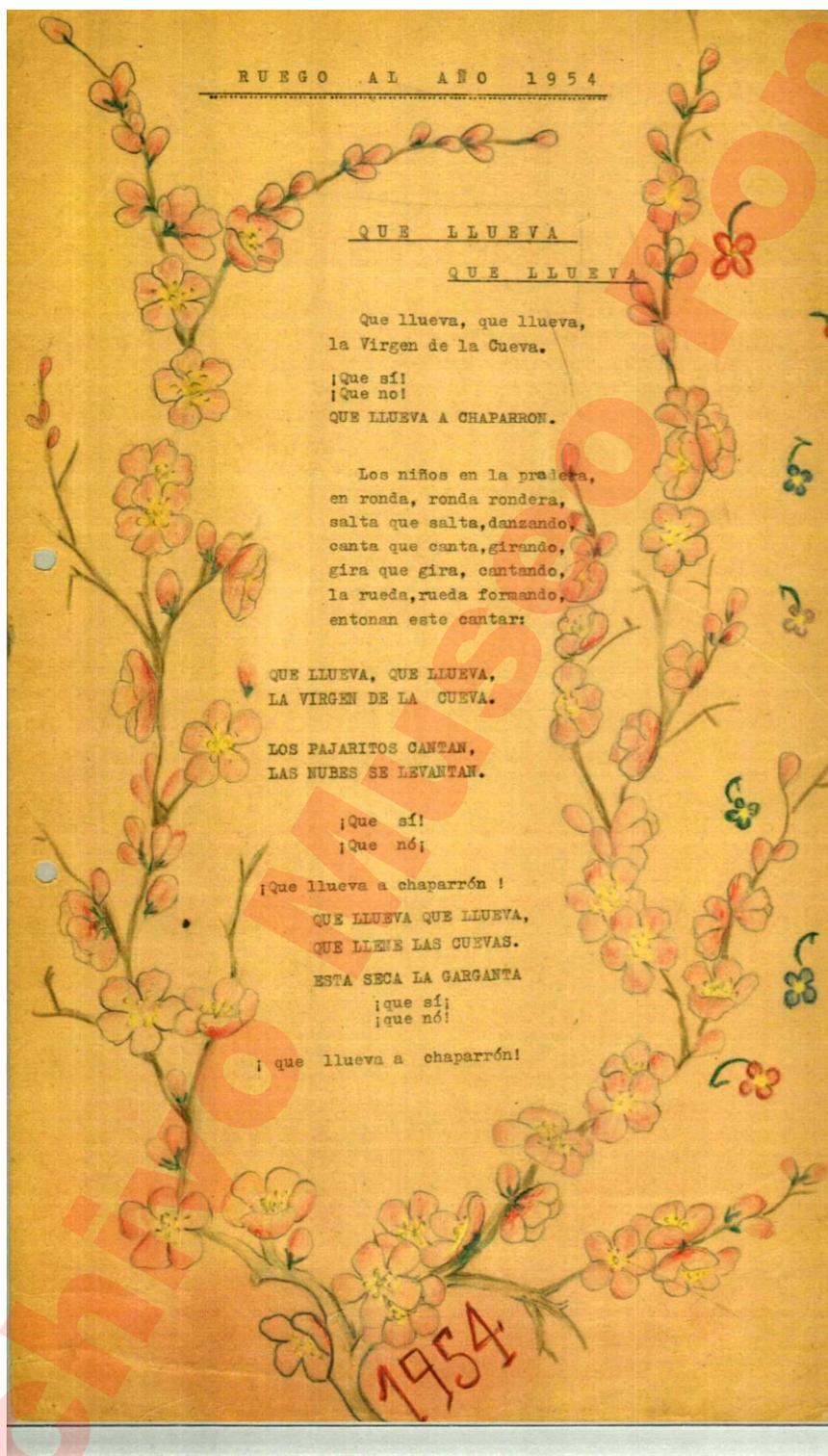
1 9 5 3. 2.035.-

TOTAL GENERAL DE ATENCIONES: 13.238.-

NACIMIENTOS- MATRIMONIOS- DEFUNCIONES.

La Oficina del Registro Civil nos ha proporcionado los siguientes datos:

NACIMIENTOS. 48.-
MATRIMONIOS. 6.-
DEFUNCIONES 18.-



AÑO... 1

Nº.7.

" K O T A R E "

HANGA ROA, 10 de ENERO DE 1954

E D I T O R I A L

En unos días más arribará a Isla de Pascua el Transporte de la Armada Nacional, " P I N T O ".

La llegada de este barco tiene una importancia muy especial para Isla de Pascua.

Tal vez, lo más importante que trae el barco en sus bodegas sean los víveres para la población. En efecto. La sequía de 8 meses que hemos sufrido ha asolado totalmente a la Isla. Ha acabado con los sembrados; las semillas entregadas a la generosa tierra germinaron una y otra vez, pero el sol implacable y la absoluta falta de humedad quemó las plantitas cuando apenas nacían. La población recurrió a los camotes, a los taros y a las ñaokas que había bajo tierra. Estos luego se agotaron. La pulpería debió adelantar las cuotas de víveres y ante la necesidad de la población, terminó toda su escasa existencia; los árboles frutales, en otros años a esta fecha cargados de frutos, están ahora sin ellos pues los pocos frutos que soportaron la sequía fueron cogidos antes de madurar para mitigar la sed y el hambre.

Es por esta situación angustiosa porque atraviesan los que viven en la Isla que asignamos la primera importancia al arribo del barco.

Luego, habría que estimar en todo su valor los materiales de construcción pues es sabido y notorio que la familia pascuense vive en casitas mínimas con sus numerosas familias. Justo es entonces que se traiga materiales de construcción en abundancia para levantar nuevas habitaciones.

I con ésto sería suficiente. Pero, el Transporte "PINTO" trae mucho más: Trae Comisiones del Gobierno encargadas, como otras veces de estudiar los problemas de la Isla; trae, una UNIDAD MILITAR, que se radicará entre nosotros, trae, en fin CHILE y más CHILE, es decir, trae de todo aquello que nos hace sentir el ORGULLO DE SER CHILENOS.

CUPERTINA PAKARATI

EN BRILLANTE EXAMEN

GANO VIAJE AL CONTINENTE

CONOCERA LA PATRIA LEJANA Y HARA UN CURSO PRACTICO DE SANIDAD

LA SOCIEDAD DE AMIGOS DE ISLA DE PASCUA DE VALPARAISO LE COSTEARA LOS GASTOS MIENTRAS PERMANEZCA ESTUDIANDO.

COLECTA PUBLICA EN BENEFICIO DE ESTA ABNEGADA Y MERITORIA COMPATRIOTA.

Ayer se efectuó el examen de las cuatro señoritas postulantes al Curso Práctico de Sanidad que habría de seguir una de ellas. Este curso será posible para una compatriota pascuense gracias a las personales gestiones del médico residente Dr. Darío Verdugo.

En la mañana de ayer, ante una comisión examinadora formada por el Médico, Dr. Verdugo, la Visitadora Social Sra. Eliana de Voloski y la Matrona Sra. Ana Rapahango de Haoa, rindieron examen las cuatro candidatas, saliendo vencedora la señorita Cupertina Pakarati en un brillante examen.

La señorita Cupertina Pakarati viajará en el "Pinto" que llegará a fines de la semana. En Chile tendrá oportunidad de admirar todas las grandezas de la patria lejana.

COLECTA PUBLICA:

La tradicional solidaridad de los chilenos se hará presente una vez más en una colecta pública que tiene por objeto reunir algunos dineros que sirvan a esta estudiosa y abnegada nativa para ayudarse en los múltiples gastos que demandará su permanencia en el Continente.

La colecta ha sido iniciada por el Dr. Verdugo con \$.500.- Los dineros deben ser entregados a Sor Antonia.

TODA LA POBLACION SERA GENEROSA

Ayuda como la que se hará a la señorita Pakarati es costumbre en Chile continental y esta vez estamos seguros que todos los chilenos residentes en la isla, sean estos nativos o continentales han de contribuir con algunos pesos.

CON INMENSA ALEGRIA RECIBIO LA NOTICIA

Muy grande fué la alegría de esta compatriota cuando recibió la noticia; sin embargo, ella estaba segura de que triunfaría pues dedicó al estudio cuanto rato le fué posible incluso estudiaba con mucha constancia todas las noches las lecciones que había recibido en las clases que el Dr. Verdugo les dictaba durante todo el año.

SABIA RESPUESTA AL SER INTERROGADA.

Al ser interrogada por qué quería ir la Continente, ella respondió en forma muy sentida: Quiero ir a estudiar para ganar plata porque necesito ayudar a mi familia y educar a mis hermanos. "KOTARE" felicita a Cupertina Pakarati y pide a las candidatas derrotadas que no se desanimen y que siguiendo el ejemplo de su compañera traten de estudiar con constancia a objeto de triunfar en un próximo examen.

EL CORREO

ES LO MAS SEGURO PARA ENVIAR
CARTAS

EL CORREO es un servicio público, es decir, que sirve a todas las personas.

Antiguamente cuando una persona quería comunicarse con otra que estaba lejos le mandaba un RECADO. Imagínemonos que un vecino de Hanga Roa quería comunicarse con una persona que vive en Anakena. Sabe que un amigo va para Anakena y llamándolo le dice: DILE A MI COMPADRE QUE VENGA A VER A SU AHIJADA. El amigo olvida el mensaje por el camino y al ver a la persona se acuerda y le dice cualquier cosa.

Puede ocurrir también que una persona de la Isla tenga un amigo en Valparaíso y que aprovechando que conoció a una persona que viaja en el barco que irá hacia allá, escriba una carta y la entregue a esa persona. Esta persona no quiere llevarla pero al fin acepta y coloca su carta en el bolsillo. A esa carta le pueden ocurrir muchas cosas antes de llegar a su destino y lo más posible es que no llegue porque se ha extraviado, se ha roto o la persona no la pudo entregar por no conocer a la persona a quien iba dirigida.

En cambio, si Usted envía la carta por correo, puede tener la seguridad de que esa carta llegará a su destino sin ser abierta y sin siquiera ser doblada.

EL CORREO
DE HANGA ROA
ESTA A SU SERVICIO
ENVIE SUS CARTAS
POR
C O R R E O

IMPORTANTE LABOR DE EDUCACION
--SANITARIA
... HA DESARROLLADO EL

MEDICO RESIDENTE, DOCTOR VERDUGO.

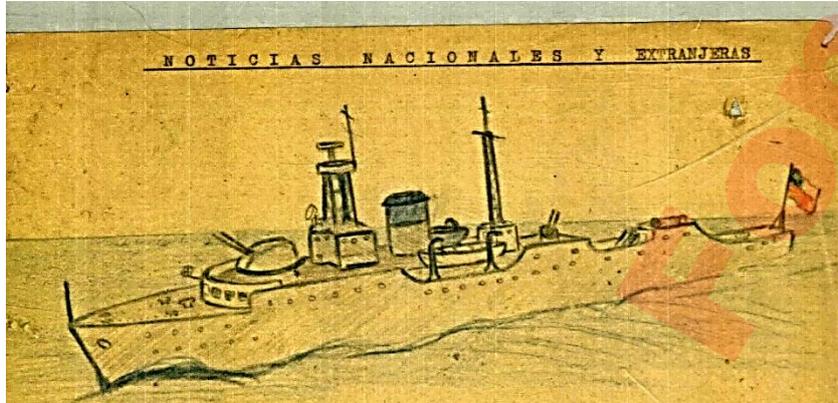
UNA SEÑORITA PASCUENSE IRA
AL CONTINENTE EN EL "PIUNTO
PARA HACER UN CURSO
PRACTICO DE SANIDAD.

Desde diciembre de 1952 se encuentra radicado en Isla de Pascua el Doctor Darío Verdugo Bini-meli. A objeto de conocer la labor que ha desarrollado durante el año 1953, nos hemos acercado a él y en breve charla nos ha relatado gran parte de la labor desplegada como Jefe del Hospital y del Leprosario.

-Mi labor, no se ha limitado nos dice, a atender el mantenimiento de la salud de la población y a mejorar a los enfermos, sino que he considerado de mucha importancia la educación sanitaria de la población. Con este objeto, he dado conferencias, dictado clases y preparado a 4 ayudantes del Hospital, una de las cuales irá en este barco al continente para seguir un curso práctico que la capacite para asumir un puesto de responsabilidad.

La señorita que viajará podrá hacerle gracias a gestiones personales del doctor Verdugo y al interés que él puso en prepararlas para el examen de selección.

NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS



VALPARAISO, 8.-

HOY ZARPO EL TRANSPORTE PINTO RUMBO
A ISLA DE PASCUA

Desde el viernes 8 viene navegando hacia nuestra Isla el Transporte de la Armada Nacional "PINTO". A bordo del "Pinto" viene numerosas personas, algunas de ellas a radicarse entre nosotros con sus familias.

FLOTILLA NAVAL ANTÁRTICA EN EL MAR DE DRAKE

VALPARAISO, 6 de enero.- Desde las últimas horas de la tarde de ayer, la flotilla naval antártica comenzó a navegar en el mar de Drake, rumbo a la Isla Soberanía, donde está instalada la Base naval "Arturo Prat".

VALPARAISO, 5 de enero.- Mañana parte en viaje de instrucción por el litoral norte y el archipiélago de Juan Fernández, la Fragata "Baquedano" a cuyo bordo viajan los cadetes del cuarto año de la Escuela Naval.

NAVES DE LA ARMADA NORTEAMERICANA LLEGARÁN A CHILE.

La Embajada de Estados Unidos ha solicitado al Gobierno de Chile la autorización correspondiente para que dos navas de la Armada Norteamericana puedan recalar en puertos nacionales a mediados del presente mes.

POR LAS NUBES EL PAN EN CHILE

El 1º de enero empezaron a regir los nuevos precios del pan fijados por el Ministerio de Economía como consecuencia del alza del trigo de la cosecha de 1954.

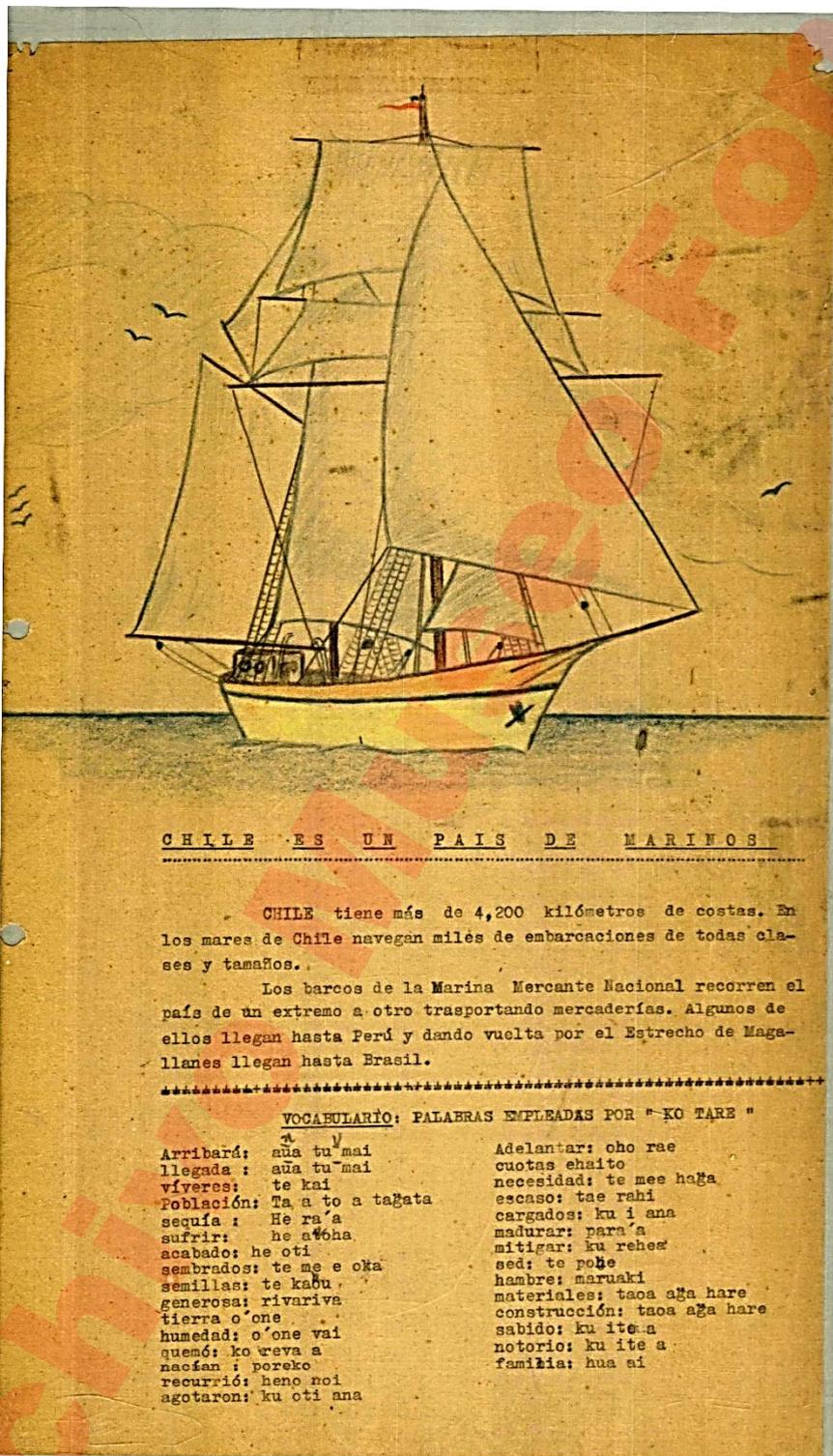
En las panaderías y puestos autorizados el pan se vende a razón de \$.25 el kilo. El público adquirirá las unidades de 120 gramos a \$.3 y las de 80 gramos a \$.2.-

"KOTARE" INFORMA:

FACES DE LA LUNA: Luna llena el 4 de enero
Cuarto Creciente: Mañana 11.

SANTOS:

DOMINGO, 10	-- LA SAGRADA FAMILIA.
Lunes, 11	San Nizinio.
Martes, 12	San Arcadio.
Miércoles, 13	San Eumerindo.
Jueves, 14	San Hilario.
Viernes, 15	San Mauro.
Sábado, 16	San Marcelo.



CHILE ES UN PAIS DE MARINOS

CHILE tiene más de 4,200 kilómetros de costas. En los mares de Chile navegan milés de embarcaciones de todas clases y tamaños.

Los barcos de la Marina Mercante Nacional recorren el país de un extremo a otro trasportando mercaderías. Algunos de ellos llegan hasta Perú y dando vuelta por el Estrecho de Magallanes llegan hasta Brasil.

VOCABULARIO: PALABRAS EMPLEADAS POR "KO TARE"

Arribar: aua tu mai	Adelantar: oho rae
llegada: aua tu mai	cuotas ehaito
viveres: te kai	necesidad: te mee haga
Población: Ta a to a taata	escaso: tae rahi
segua: He ra'a	cargados: ku i ana
sufrir: he a'oha	madurar: para'a
acabado: he oti	mitigar: ku rehea
sembrados: te me e oka	sed: te po'e
semillas: te kabu	hambre: maruaki
generosa: rivariva	materiales: taqa a'ga hare
tierra o'one	construcción: taqa a'ga hare
humedad: o'one vai	sabido: ku ite'a
quemó: ko'reva a	notorio: ku ite'a
nacían: poreko	familia: hua ai
recurrió: heno noi	
agotaron: ku oti ana	

HERMOSA LABOR SOCIAL

DESARROLLO

LA ESCUELA Nº 72-

DURANTE 1953



Durante el año 1953, la Escuela impartió instrucción a 135 niños y participó activamente en todas las actividades sociales de la Isla.

La Escuela participó en las siguientes fiestas:

21 de MAYO, fecha memorable de la Marina de Chile.

9 de Agosto, Acto literario con motivo de la permanencia en la Isla de las Comisiones de Gobierno que vinieron en el Transporte Angamos a estudiar los problemas de la Isla.

En esta oportunidad se recibió la visita del Inspector Escolar del distrito, sr. Héctor Poblete.

9 de Septiembre. Fiesta celebrada con mucho brillo por ser el aniversario de la toma de posesión de la Isla por el Capitán Policarpo Toro, en nombre del Gobierno de Chile.

1º de diciembre.- Festividad pública con motivo de la entrega de la Compañía Explotadora a la ARMADA de las tierras que ocupaba.

El año escolar estuvo interrumpido durante cuatro semanas por la peste alfombrilla que padeció toda la población nativa. La Escuela prestó a la población importante y eficaz ayuda proporcionando alimentos a sanos y enfermos.

DESAYUNO ESCOLAR

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

...Y...
++++

ALMUERZO ESCOLAR

++++ + + + + + + + + + + + + + + + +

Otros de los beneficios que la Escuela proporcionó a la población fueron el DESAYUNO Y EL ALMUERZO dado a los escolares durante todo el año escolar.

En varias oportunidades repartió también algunos víveres a las familias de los educandos.

BIBLIOTECA:

Desde hace algún tiempo, la Escuela tiene a disposición del público la biblioteca. Numerosos son los lectores que domingos y festivos llegan hasta la Biblioteca a pedir libros y revistas.

La biblioteca permanecerá abierta durante todo el período de vacaciones escolares.

ESCUELA NOCTURNA

.....

Varios fueron los pascuenses que aprendieron a leer, a sumar y restar durante el tiempo que asistieron a la Escuela Nocturna con el silabario "DON TIMO". Numerosos fueron también los que enriquecieron su vocabulario en el CURSO MEDIO con el libro de lectura "DON TIMO".

Es de desear que en marzo próximo la Escuela Nocturna reanude sus actividades con igual interés con que se inició este año.

..C O P I H U E S..

B L A N C O

IGNACIO VERDUGO CAVADA.

Yo llevo en mí el alma extraña
de un cisne de la laguna;
yo soy un rayo de luna
que se extravió en la montaña...

¡ La palidez que me baña,
es palidez de dolor,
y es en mi diáfano albor
hay algo triste y doliente,
es porque soy solamente
una lágrima hecha flor !

¡ En mis flores cristalinas,
en las mañanas nubladas,
se esconden amedrentadas
las almas de las neblinas
y al pie de aquella colina
donde rodó el español,
ante el último arrebol
que tinte de rojo el cielo,
soy como un blanco pañuelo
que se despide del sol !

Yo florezco entre las brumas
donde ignorados y juntos,
lloran los indios difuntos
y se lamentan los pumas...

Yo brillo como haz de espumas
sobre el oscuro chamal,
y en la noche sin igual
de las indígenas trenzas
quedan mis flores suspendas
como estrellas de cristal.

Olvidadas y escondidas,
al borde de unas barrancas
se agrupan mis flores blancas
como palomas dormidas...

Rayos de estrellas perdidas
dan transparencia a mi albor,
y si en mi triste color
el rojo ya no resalta,
no es que la sangre me falta :
¡ es que me sobra dolor.



DOS MESES

DURO LA PESTE

QUE SUFRIO LA ISLA

Poco después del regreso al continente del transporte "ANGAMOS", algunos nativos cayeron enfermos de alfombrilla, enfermedad esta común en el continente, pero desconocida en Rapaní.

A principios de septiembre se acordó clausurar la Escuela y la Iglesia como un medio de evitar contagio. La enfermedad había alcanzado ya a más de cien personas entre adultos y niños.

El 18 de septiembre sorprendió a más de la mitad de los isleños enfermos y a fines del mismo mes era difícil encontrar a una persona en pie. Todos estaban en sus casas tirados en sus camas sin poderse levantar por la fiebre que los hacía sufrir.



FAMILIAS ENTERAS ENFERMAS

En las visitas practicadas por el médico, el cuerpo de enfermeros, la Visitadora social y los profesores, se pudo constatar que familias enteras estaban en cama sin que hubiera uno sólo en pie para atender a los enfermos. En una casa formada por 13 personas había 13 enfermas. En otra casa había 17 personas y sólo dos estaban en pie, recuperados en parte de la alfombrilla.

A pesar de que la enfermedad no es mortal, hubo que lamentar algunas víctimas entre ancianos y niños recién nacidos debido a complicaciones por falta de cuidado de

los mismos enfermos.

DESASTROSA FUE LA SEQUIA QUE ASOJO LA ISLA DURANTE LOS ÚLTIMOS SIETE MESES.

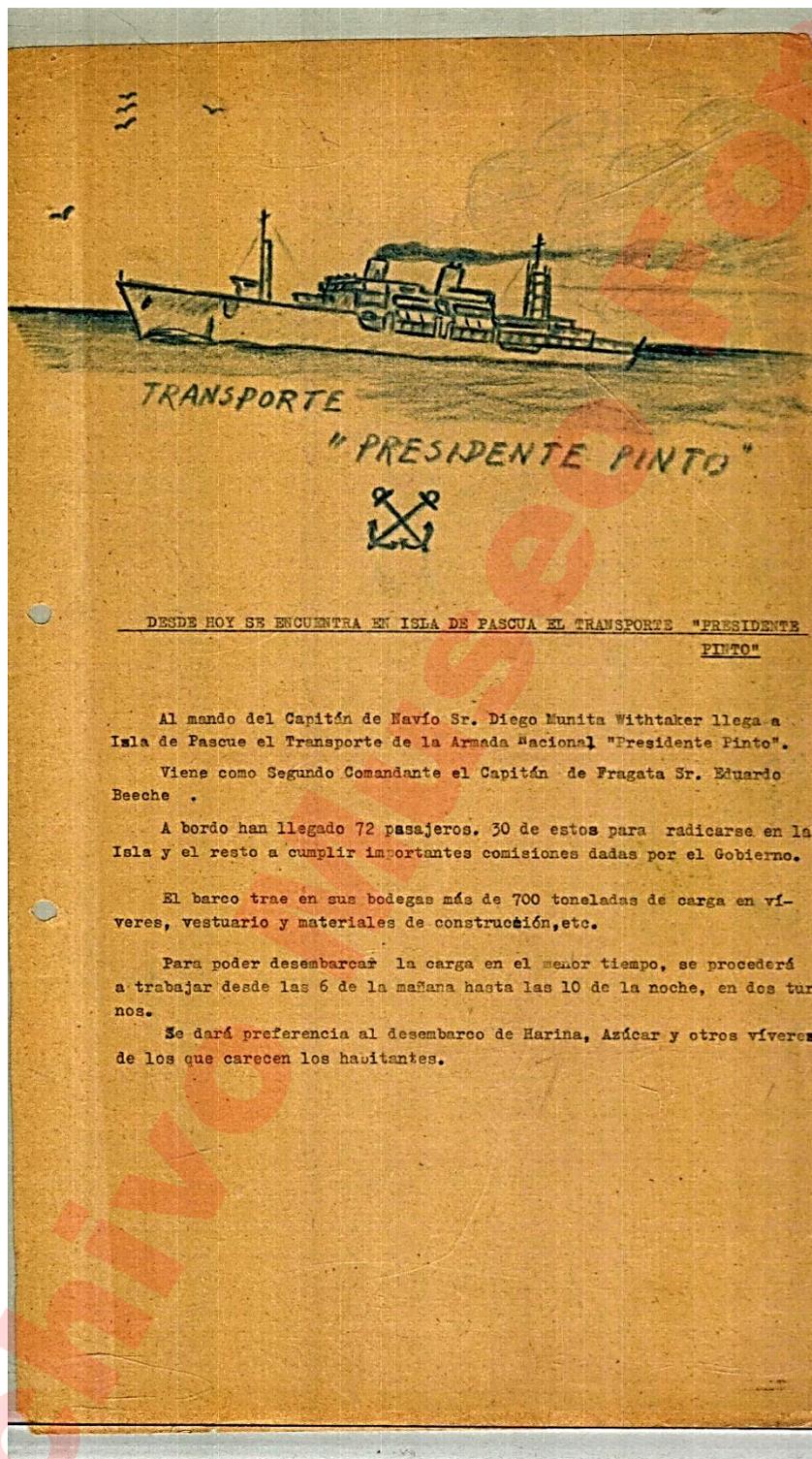
El año 1953 fué uno de los años más secos de la Isla. Después de las lluvias de verano, el tiempo estuvo bueno gran parte de abril. En mayo llovió con cierta intensidad hasta pasado el 15 de ese mes. Tal vez, la lluvia caída el 21 de mayo fué la última de importancia. Luego los meses se fueron sucediendo con un sol brillante sin el menor asomo de lluvia. El 9 de septiembre cayó un corto chubasco, luego otro de escasa importancia a principios de noviembre. La sequía siguió implacable hasta el 5 de diciembre, fecha en que llovió con cierta intensidad pudiéndose recoger de uno a dos metros cúbicos en cada estanque.

DESASTROSAS CONSECUENCIAS.

La población sembró dos y tres veces sus tierras y sólo algunos tuvieron la suerte de ver germinar y crecer sus plantaciones. Los demás perdieron sus trabajos y sus semillas por no haber humedad.

El maíz que la población venía reservando para semilla se apolilló por completo, debiendo recurrirse a la Compañía en demanda de semillas. La compañía prestó a la población más de 200 sacos de maíz, pero a este maíz le ocurrió lo mismo, parte se perdió en la tierra y gran parte se apolilló en espera de lluvias para sembrar.

Es de imaginar, entonces, que la población seguirá durante mucho tiempo escasa de alimentos propios de la Isla como son, el zapallo, el camote, el maíz, etc.



AÑO... 1

Nº ... 8

"K O T A R E"

HANGA ROA, 17 de enero de 1954.-

EDITORIAL:

Todos los nativos saben que la señorita Cupertina Pakarati Tepano viajará al continente en el Buque Escuela Presidente Pinto.

"Ko Tare" considera que es ésta noticia la más importante de la semana. Se trata de una compatriota nuestras que va a estudiar a Chile continental para regresar más tarde a servir mejor a su Isla, a su gente, es decir, a nuestra Isla y a nuestra gente, porque no hay que olvidar jamás que Isla de Pascua y sus habitantes son chilenos como cualquier pedazo de territorio chileno o como cualquier chileno que ha nacido en Chile continental.

Cupertina Pakarati Tepano va a estudiar y a conocer la patria lejana, no porque la envíen sus padres o por resolución del Gobierno; Cupertina Pakarati Tepano va a Chile porque ella misma ha conquistado el viaje. Lo ganó con su constancia y su dedicación al estudio. Lo ganó con su asistencia y su puntualidad para servir durante un año en el Hospital Naval. Lo ganó con su fe en la Patria.

¡ Hermoso ejemplo de patriotismo !

El viaje de Cupertina Pakarati Tepano quedará en la mente de todos los isleños como una prueba real y palpable que Chile está cerca de Isla de Pascua y que en una fecha próxima serán otras personas las que cruzarán el Océano en busca de saber, de progreso y mayor bienestar .

LA ORGANIZACION DEL

HOGAR

ES UN PROBLEMA SOCIAL QUE HAY

QUE RESOLVER

IMPORTANTE OPINION DEL
"ALCALDE" DE HANGA ROA



Don Pedro Atán "Alcalde" de Hanga Roa, es uno de nuestros entusiastas lectores. Hemos tenido la oportunidad de conversar con él sobre estas publicaciones semanales.

" Considero de mucho interés para los pascuenses la lectura de "Ko Tare". En este diario se publican cosas nuevas y muy buenas para nosotros"- nos dice el Sr. Atán.

Después de comentar alguna de nuestras noticias nos pide que hagamos una campaña para mejorar la organización del hogar del nativo. Al respecto, el Sr. Atán nos dice:

" El hombre es el que sale a trabajar y tiene la obligación traer la plata y la comida a la casa. La mujer, en cambio debe quedarse en la casa atendiendo a los niños y preparando la comida. Cuando el padre llega debe reunirse con toda su familia y sentarse a comer en la forma más ordenada posible. Hay que comer en mesa y no abajo en el suelo. Hay que darle más importancia a la reunión familiar de la hora de la comida "

" Otro problema que "Ko Tare" debe publicar es el de las casas. nos agrega- La casa pascuense es muy chica. Tiene una o dos piezas y la familia es muy numerosa. Por esto hay que construir más casas y agrandar las actuales para que todos los pascuenses vivan como corresponde".

"Ko Tare" , con mucho agrado, seguirá tratando estos problemas tan bien planteados por el Sr. "Alcalde".

VIDA

SOCIAL

VIAJEROS:

A VALPARAISO

Srta. Cupertina Pakarati Tepano.

REGRESAN A CHILE:

Señor Pedro Henríquez
Señora Victoria Córdova de Henríquez.

Señora Prosperina Henríquez
Niñita Miriam Henríquez C.

???

Señor Agustín del Pozo
Señora Ercira C. de del Pozo
Niñita Flora del Pozo

???

Señor Jack Lord
Señora Digna Arias de Lord.
Niñita Ana María Lord Arias

???

Señor Efraín Voloski.
Señora Eliana Hernandez de Voloski.

???

Sor Concepción Villanueva

???

Sor Virginia Lobos

???

Sor Julia Münzenmayer.

???

SE RADICARAN EN PASCUA

Señor Ramón Sepúlveda
Suboficial Mecánico de Radio.
Señora y familia.

???

Señor Maximiliano Marholz, señora y familia
Suboficial Practicante.

???

Señor Alfonso Carreño
Ingeniero Agrónomo.

???

NOS VISITAN

Señor Humberto Molina Luco
Señora Teresa Boye de Molina.

???

Señor Roberto Parragué

???

Dr. Offmar Vilheén, Profesor de la
Universidad de Concepción.

???

Escritores:

Sr. Benjamín Subercaseaux.

???

Dr. Juan Marín.

???

SENADOR:

Sr. Raúl Ampuero

???

"**KO TARE**"
DA, EN NOMBRE DE
TODOS LOS ISLEÑOS
LA MAS CORDIAL
BIENVENIDA
A LAS DISTINGUIDAS
VISITAS DEL
TRANSPORTE
PINTO
Y LES DESEA UNA
FELIZ ESTADA
EN
RAPA NUU

TOROS

POTROS

CARNEROS

Y
VERRACOS

MEJORARAN EL GANADO DE LA ISLA

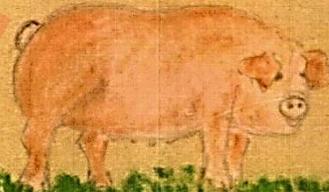
El transporte "PRESIDENTE PINTO" trae varios animales que vendrán a mejorar el ganado de la Isla.



La crianza de ovejas mejorará notablemente con los excelentes carneros



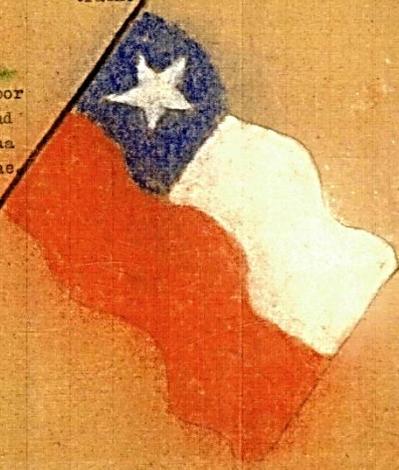
Entre los animales que serán desembarcados vienen toros de muy buena raza.



La crianza de chanchos también mejorará con los verracos que se traen.



El caballo chileno, famoso por su fuerza, resistencia, docilidad y viveza se podrá criar en Pascua gracias a los potros que se trae



<u>"K O T A R E"</u>		<u>V O C A B U L A R I O</u>	
<u>HANGA ROA, 17 de enero de 1954.</u>		<u>PALABRAS USADAS POR "K O T A R E"</u>	
<u>DIRECTOR; REDACTOR:</u>	Lorenzo Baeza Vega.	<u>CASTELLANO</u>	<u>RAPANUI</u>
<u>DIBUJANTES:</u>	Señor Darío Verdugo B. Señora Mirto Señorine de Salazar	Cerca:	Hahine
<u>CRONISTA DEPORTIVO:</u>	Sr. Sergio Tabilo.	Cruzarán:	E piriró
<u>PAGINA FEMENINA:</u>	Sra. Adriana Martínez de Baeza.	Saber:	Ite
<u>TRADUCTOR:</u>	Sr. Rafael Haca	Progreso:	rivariva oho
<u>VIDA RELIGIOSA:</u>	Sor Antonia Plusfel	Mayer:	Ata huu.
<u>FUENTES DE INFORMACIONES:</u>	JEFATURA MILITAR. RADIO ESTACION. ESCUELA. IGLESIA.	Bienestar:	rivariva
<u>TODA NOTICIA QUE USTED CREA DE INTERES COMUNIQUELA A "K O T A R E"</u>		Sufrió:	I inoró
<u>C O R R E O</u>	No olvide enviar sus cartas por CORREO. El Correo permanecerá abierto durante toda la permanencia del TRANSPORTE "PRESIDENTE PIUTO". Se recibirá correspondencia hasta última hora.	Sequía:	Pakapaka, maha ngingii
		brillante:	Pupura, maea
		intensidad:	Hangu, puni.
		Metros cúbicos:	Metros cúbicos.
		Trabajo:	Anga.
		Interrumpido:	Motu, haka nofo
		desayuno:	hora umu café
		Almuerzo:	Hora kai.
		Comida:	hora kai, ahi ahi o kai hhi ahi
		Festivos:	Ngongoro
		Período:	Nohonga, tiempo
		Bruna:	Kapua
		Lamentan:	Aroha, haka aroha.
		Flores:	tiare
		Cristalinas:	Maitaki
		Espuma:	Kutakuta
		Tife:	hakaruku
		lágrimas:	matavai
		montaña:	Maunga
		extraña:	Lee ke
		dormidas:	Hauru
		rojo:	máma, ura ura.
		dolor:	mamae, mami di
		transparencia:	macha kite rua aro.
		barrancas:	opata.
		viajará:	E oho ró
		Compatriota:	tangata o tou henua a
		esturiar:	Hapi
		regresar:	Hori mai
		servir:	mo anga
		ayudar:	toutoru
		ovidar:	rehu
		jamás:	Ina
		Habitantes:	tangata
		pedazo:	perche
		nacido:	poreko
		Patria:	Henda
		lejana:	konui, roarua, nvaava
		conquistado:	haru mai, riro re
		ganó:	ré
		Constancia:	tas hape.

" K O T A R E "

ENSEÑA ; USTED

APRENDE A TEJER.

COMO HACER HERMOSAS CARPETAS:

(POR LA PROFESORA ADRIANA MARTINEZ DE BAEZA)

Son muchas las dueñas de casas y señoritas pascuenses que les gusta hacer carpetas tejidas.

Cuando la persona interesada ha conseguido el hilo necesario para tejer una carpeta, se encuentra con algunas dificultades. :. Algunas veces no sabe tejer. Otras veces no encuentra un modelo. Otras veces encuentra algunos modelos, pero no sabe interpretar los signos con que se acostumbra indicar los diversos puntos.

"K O T A R E" quiere ayudar a las personas interesadas en hacer hermosas carpetitas para adornar la casa y con este objeto ruega a las lectoras leer con detención lo siguiente:

APRENDAMOS PRIMERO LOS SIGNOS QUE EMPLEAREMOS EN NUESTROS MODELOS:

- + Este signo significa que se teje un punto al derecho.
- o Una vuelta sobre el palillo.
- (Tomar dos puntos y tejerlos, es decir, 2 derechos juntos.
-) Sacar un punto sin tejer. Tejer el siguiente al derecho y pasar el punto que sacó por encima, es decir, UNA DISMINUCION SIMPLE.
- x Sacar un punto sin tejer, tejer dos puntos juntos y pasar el punto que se sacó por encima, es decir, UNA DISMINUCION DOBLE.
- z Tejer un punto por detrás o sea torcido.
- MZ Pasar el último punto del palillo izquierdo al palillo derecho.

Las corridas que se tejen según se indica en el modelo van señaladas correlativamente con número impar, es decir, 1 3 5 7 etc. Los números pares que no figuran en el modelo se tejen al derecho. Las corridas pares son, 2 4 6 8 10, etc.

URDIR es el número de puntos necesarios para empezar un tejido. En cada modelo indicaremos en número de puntos que hay que

COMO HACER UNA HERMOSA CARPETA TEJIDA.

Ahora que Ud. ha aprendido el significado de los signos que usaremos en los tejidos le vamos a enseñar a sacar un punto muy sencillo a la vez que muy hermoso.

PUNTO RAUPÍ

+++++	+++++	+	27
++O+++X++++	●O+++X++++	+	25
++O+++(+)+++	++O+++(+)+++	+	23
++O+++(+)+++	++O+++(+)+++	+	21
++O+++(+)+++	++O+++(+)+++	+	19
++O+++(+)+++	++O+++(+)+++	+	17
+++++	+++++	+	15
+++++	+++++	+	13
+)++++O++++	X++++O++++	(11
++)++O++++	(++)++O++++	(+	9
+++)+O++++	(+++)+O++++	(++	7
++++)+O++++	(++++)+O++++	(+++	5
++++)+O++++	(++++)+O++++	(+++	3
+++++	+++++	+	1

NOTA: Se necesitan 14 puntos para un dibujo.

¿Le agradó a Ud. el punto anterior ?

Si Ud. toma los palillos y sigue las instrucciones que le hemos dado, estoy segura de que el punto le agradará.

Ahora aprenda a hacer otro punto muy hermoso:

PUNTO BISCOCHO

)O+(+)O+(+)O+(+)O+(15
+OXO+++OXO+++OXO+++O+	13
+&+)O+(+)O+(+)O+(+&+	11
+&+&OXO+++OXO+++OXO&+&+	9
+&+&+&)O+(+&)O+(+&+&+	7
+&+&+&OXO+++OXO+&+&+&+	5
+&+&+&+&)O+(+&+&+&+	3
+&+&+&+&OXO&+&+&+&+	1

NOTA : Para cada biscocho urdir solamente seis puntos

En el próximo número enseñaremos a tejer una hermosa carpetita.

LA MAYOR ODISEA

DE

PASCUA

LA VIVIERON

6

AUDACES

PASCUENSES

HACE SEIS AÑOS

ENTRE ELLOS DOS NIÑOS, SOPORTARON LA FATIGA, LA SED Y EL HAMBRE
DURANTE 37 DIAS

Todos los pascuenses conocen la historia de seis pascuenses que días antes de Pascua de 1947 salieron a pescar y que no pudiendo regresar hicieron rumbo a Tahiti.

"Ko Tare" considera que esta aventura vivida por seis isleños es digna de ser recordada y dada a conocer a los niños que por sus pocos años no han sabido o no han comprendido lo que ocurrió.

El domingo pasado tuvimos la oportunidad de conversar con don Leonardo Pakarati y por él conocimos muchos detalles de la aventura.

"Queríamos tener bastante pescado para Pascua de ese 1947, nos dice don Leonardo Pakarati, Salimos en un yate que nosotros mismos habíamos construido de casi 9 metros de largo."Regresamos el día de Pascua. Luego de entregar la pesca a la población resolvimos llevar nuestra embarcación a ANAKENA debido a que el mar es comúnmente agitado en Hanga Roa. Para el regreso que haríamos a pié embarcamos algunas botellas de leche y veinte zopaipillas".

No habíamos navegado media hora cuando nos dimos cuenta que el viento había cambiado bruscamente. Tratamos de regresar a Hanga Roa pero todo fué inútil. Las corrientes y el viento nos arrastraban cada vez más lejos.

Al siguiente día, careciendo de provisiones, Santiago Pakarati resolvió salir a pescar en el único bote que llevábamos.

Como fracasará y como se viera separado de nosotros resolvió remar hacia la isla que se divisaba apenas.

Quedamos en la "MARIA PASCUA", Domingo, José, Agustín y yo, con mis dos niños Diego y Mario de 11 y 13 años.

Cuando la corriente nos arrastró tan lejos que perdimos de vista la Isla, comprendimos la imposibilidad de regresar. Fué entonces cuando resolvimos dirigirnos hacia el poniente en demanda de alguna isla del archipiélago de de Tahiti!

-¿Cómo pudieron sobrevivir ?

- Gracias a los conocimientos que yo tenía de muchas cosas pudimos navegar en buenas condiciones. Soportamos el hambre y para aplacar la sed nos lanzábamos agua al cuerpo. Un día tuvimos una lluvia abundante y gracias a ella logramos juntar tres tarros parafineros lo que nos sirvió para aplacar la sed y sobre todo para poder mantener vivos a los niños. Cuando el agua se iba terminando la reservábamos únicamente para los niños. "

" Después de casi un mes de navegación estábamos tan débiles que apenas pudimos divisar un buque. Le hicimos señas, pero el buque no nos vio y seguimos abandonados a la suerte. "

"Habían transcurrido 37 días de navegación cuando divisamos una isla. Arrribamos a ella tan débiles que no fuimos capaz de salir de la embarcación.

La gente al vernos salió arrancando pues creían que éramos espíritus de otro mundo.

"Luego se comprendió que éramos seres humanos y se nos llevó al hospital. Allí se nos echó en camas y se nos comenzó a alimentar primero por gotas y después por pequeños sorbos de leche"

"AL DESCONOCERSE LA SUERTE DE LOS PAKARATIS,"

.....LOS FAMILIARES LOS DIERON POR MUERTOS.....

.. RAQUELITA, UNA HIJA DE LEONARDO, FUE DE HANGA ROA A TAHITI

.. EN BREVES SEGUNDOS ANTES DE MORIR ..

COMUNICO SU MUERTE A SU PADRE

Y EN EL MOMENTO DE MORIR DIJO: "Están vivos, los vi en una casita en una isla"

- " Estábamos recuperados ya viviendo en una casita que nos habían dado,- nos cuenta don Leonardo Pakarati- cuando un día me vino a la memoria con más fuerza que nunca el recuerdo de mi familia. Estaba solo en la casa. Los niños estaban en el exterior y no podían ser ellos los causantes de un ruido repentino que sentí en la puerta. Miro y veo a mi hija RAQUELITA parada en la puerta extremadamente pálida. La miro sorprendido, pues la sabía a más de 700 millas de lejos. Me sonrío como era su costumbre al verme y desaparece."

- " Confieso que sentí miedo, nos agrega, y llamé a los niños. Cuando estos llegaron les dije: Raquelita ha muerto. Me vino a avisar recién. Entonces nos dió mucha pena y regamos por ella y le rogamos que desde el cielo velara por nosotros".

- "Muchos pueden creer que esto es mentira. Sin embargo, cuando llegamos a Isla de Pascua después de más de un año, lo primero que se nos contó fué que todos sabían que estábamos vivos porque la niña había dicho, en el momento de morir que nos había visto. Así, fué, en efecto. Las dos cosas ocurrieron el mismo día y a la misma hora. Es decir, en el momento de morir".



ANTES DE VOLVER A ISLA DE PASCUA

CONOCIERON A CHILE

El Gobierno de Chile los repatrió en un barco que viajaba desde Tahiti hasta Panamá. Desde allí nuestros compatriotas embarcaron en una goleta pesquera y pasando por las Islas chilenas San Félix y San Ambrosio continuaron rumbo a Valparaíso.

En Valparaíso fueron hospedados por la Armada en el Cuartel Silva Palma. En Valparaíso se les proporcionó todos los medios de subsistencia y se les dió a conocer las bellezas de nuestro suelo patrio.

Durante la permanencia en Valparaíso aprendieron algunos oficios que son de mucha utilidad para la isla.

CARPETA "TIFORO"

3	4	3	3	4	3	5	4	3	5	4	3	5	4	3																																																																																																																					
(ox o++++o xo) o++++o+x+o++++o+x+o++++o+x+o++++o	129	(o(ox o++++o xo) o) o β o++++o+x+o++++o+x+o++++o+x+o++++o	127	(oxo+++ oxo +++oxo) o +++++oβzoz++++o++++o++++o	125	xo+++pxo +++ oxo++++ox o++++o+x o++++o+x o++++o+x	123	xo) o+o(+o) oxo (+) o+o(ox o++++o (+) o++++o (+) o++++o	121	xo) o) o++++o+ozoz++++o(o(ox o++++o (oxo) o++++o (pxo) o++++o	119) o) o) o++++o x o++++o(o(o(o(o) o) o++++o (oxo) o++++o (o(o	117) o) o) o) o+o (+) o+c(o(o(o(o +) o) o+o(o (+) o) o+o(o (o	115) o) o) o) o++++o o++++o (o(o(o(o ++ o++++o (++ o++++o (++	113) o) o) o) o++++o o++++o (o(o(o(o +++ o+o (++++) o+o (++	111) o) o) o) oxo (o(o(o(o) o) o++++o oxo +++++o(109) o) o) o) oxo(o(o(o(o +) o++++o (+) o++++o(+	107) o) o) o) oxo(o(o(o(o ++ o++++o (++ o++++o(++	105) o) o) o) oxo(o(o(o(o +++ o+o (++++) o+o(++	103) o) o) o) oxo(o(o(o(o +++++o++++o	101	oxo) o) o) oxo(o(o(oxo +++++o++++o	99) o) o) e) oxo(o(o(o(o zoz++++o++++o+oz	97) o) o) o) oxo(o(o(o(o z o++++o++++o+o z	95) o) o) o) o+o(o(o(o(o z o++++o++++o+o z	93) o) o) o) o++++o(o(o(o(o z o++++o++++o+o z	91) o) o) o+o(o(o(o(o x o++++o++++o+o x	89) o) o) o+o(o(o(o(o (x) o++++o++++o (+) 87) o) o+o(o(o(o (oxo) o++++o++++o (oxo) 85) o) o+o(o(o(o (o(+o) o++++o++++o (o(+o) 83) o+o(o(o (o(+o) o++++o++++o (o(+o) x 81) o+o(o (o(o++++o+ox o++++o++++o (oxo+o+o) o) 79		oxo (o) o+o(+o) o++++o++++o (o(+o+o) o) 77		oxo (o)+++ o++++o) o++++o (o++++o +++(o) 75		oxo (o+)+++ o++++o) oxo (o++++o +++(+o) 73		oxo (o++)+++ o++++ox oxo xo++++o +++(++o) 71		oxo (o+++)+ o+o(+o) oxo (+) o+o +++(++o) 69		z o) o++++)+ o++++o+oxo++++o +++(++o) o	67	z o) o++++)+ o++++o+oxo++++o +++(++o) o	65	x o) o++++)+ o++++o+oxo++++o +++(++o) o	63	x ox o++++)+ o++++o+oxo++++o +++(++o) (+)	61	oxo (+) o++++o+oxo++++o z o++++o+oxo (oxo) 59		oxo (oxo) o++++o+oxo z o++++o+oxo (o(+o) 57		oxo (o(+o) o++++o+oxo z o++++o+oxo zoz++++o+oxo 55		oxozoz++++o+oz o+o x o++++o (x o++++o) 53		oxo (o++++o x o) ozo (o (+) o+o) 51		oxo (o) o+o (+) o++++o ++++ o(++) 49		oxo(++) o++++ ozo o++++o (+++o) 47		z 1 derecho por detrás. zo+++)+ o++++o z o+o (+++++o) 45		β De un punto hacer 3. zo+++)+ o+o x o +++(++o) 43		lmz: Pasar el último punto del palillo izquierdo al derecho. zo+++)+ o+o x o++++o+oxo 41		zo+++++ ozo 39		zo+++++ ozo 37		zo+++++ ozo 35		zo+++++ ozo 33		zo+++++ ozo 31		xo++ ozo (o) 29		(+) o) o++++o 27		(oxo) o) o) o) oxo(o(o(o(oxo) 25) o) o) o) oxo(o(o(o(oz 23) o) o) o) oxo(o(o(o(oz 21) o) o) o) o+o(o(o(o(oz 19) o) o) o) o++++o(o(o(oz 17) o) o) o+o(o(o(oz 15) o) o) o+o(o(o(oz 13) o) o+o(o(oz 11) o) o+o(o(oz 9) o+o(o(oz 7) o+o(o(oz 5		oo++++oz 3		o+oz 1		oz	

REFERENCIAS:

Comenzar urdiendo 6 puntos.
 + Derecho -
 o Vuelto
) Disminución simple
 (2 derechos juntos
 x disminución doble
 z 1 derecho por detrás.
 β De un punto hacer 3.
 lmz: Pasar el último punto del palillo izquierdo al derecho.